

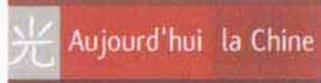


Mission bordelaise en Chine
 Pékin - Wuhan - Shanghai
 5 au 12 septembre 2010

Revue de presse



东方卫视



Presse écrite, audio visuelle & web
 Revue de presse non exhaustive arrêtée au 1^{er} octobre 2010
 classement par ordre décroissant
 Service de presse de la mairie de Bordeaux

En Chine, des Bordelais font des affaires

La Chine fait rêver de jeunes chefs d'entreprise européens. Mais pour réussir là-bas, il faut passer de nombreuses épreuves et travailler en réseau. Reportage à Pékin



Lionel Brahim, un Bordelais qui a réussi en Chine

à travers le réseau. Certains d'entre eux, comme le Talençais Lionel Brahim, 41 ans, sont des exemples à suivre. Après avoir fait ses débuts à Kalisto, société de jeux vidéo créée par Nicolas Gaume à Bordeaux, cet informaticien formé à l'Enseirb (Ecole nationale supérieure d'électronique, informatique et radiocommunications de Bordeaux) est vite remarqué et est embauché en 1996 à Paris chez Schlumberger, grande multinationale de services pétroliers. En 2000, il est envoyé à Pékin pour développer la recherche sur les cartes à puces, avec pour idée d'inventer un système pour payer avec les téléphones portables. Et lorsque, en 2005, on lui demande de rentrer, il décide de rester... "La culture m'a plu. Ici, on est toujours dépaysé. Il y a des choses nouvelles en permanence", explique-t-il. Après avoir noué de nombreux contacts avec de grandes sociétés comme Nokia et appris le chinois, Lionel Brahim décide donc, en 2007, de fonder sa propre société, Famoco. Aujourd'hui, il peut s'enorgueillir d'avoir réussi dans un milieu très concurrentiel. Son entreprise, d'une dizaine de salariés chinois et étrangers, enregistre déjà 150.000 euros de chiffre d'affaires. Dans son carnet de commandes figure le très influent China Mobile. Auréolé de ce succès, il envisage désormais de revenir au pays, à Bordeaux, pour implanter sa technologie.

Nicolas César

La Chine, un pays à deux vitesses

En Chine début septembre pour promouvoir les atouts de Bordeaux, Alain Juppé, maire de Bordeaux, accompagné d'une délégation de 60 personnes composée d'universitaires, de viticulteurs, de chefs d'entreprise, a découvert un pays en plein développement économique, mais où la misère est très présente

Que ce soit à Pékin, à Shanghai ou à Wuhan, ville jumelée avec Bordeaux depuis 1998, les gratte-ciel et les nouvelles infrastructures poussent comme des champignons. Au cours de ce voyage, Alain Juppé s'est dit à plusieurs reprises "impressionné". Ainsi, la nouvelle gare TGV de Wuhan, qui ressemble à un gigantesque aéroport international, a été construite en seulement cinq ans. 90.000 personnes peuvent y transiter chaque jour, alors qu'il n'y a encore que trois lignes... **A Wuhan, ville de 10 millions d'habitants, le futur campus d'entreprises Bio Lake prévoit d'implanter 10.000 sociétés dans la biomédecine, la biogénétique, l'agriculture bio d'ici à 2015.** Chiffre d'affaires attendu : 20 milliards d'euros ! Pourtant, il ne suffit pas d'aller très loin en centre-ville pour voir dans quelle misère vivent une grande majorité de Chinois, des appartements délabrés, insalubres... "Nous sommes encore un pays en développement. Nous avons besoin des conseils de la France dans le domaine de l'éducation, du développement durable, des technologies", reconnaît Qinquan Luo, secrétaire du PC de la province de Wuhan. C'est pourquoi, au cours de ce voyage, Alain Juppé a signé un nouvel accord de coopération Wuhan-Bordeaux pour 2010-2012 dans tous ces secteurs d'activités. Un beau marché. Ce n'est pas un hasard si 80 entreprises bordelaises sont déjà présentes à Wuhan.

N.C.

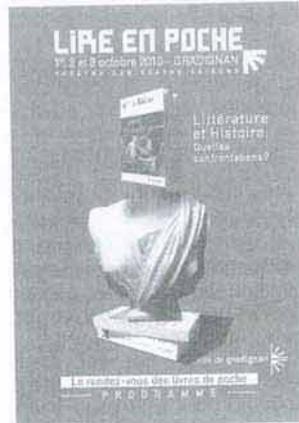


Wuhan, une ville en plein bouleversement, où les bidonvilles côtoient les gratte-ciel...

gironde actualités

Lire en poche - Gradignan : 1^{er}-2 et 3 octobre

POUR sa sixième édition, le salon Lire en poche accueille du 1^{er} au 3 octobre quatre vingt auteurs, les principales maisons d'éditions, des invités prestigieux et des conférences. Cette année, la thématique centrale « Littérature et Histoire : quelles confrontations ? » promet des échanges passionnants. L'invité d'honneur Deon Meyer vous fera connaître le meilleur des lettres sud-africaines. Le cadre du théâtre des Quatre saisons et de la médiathèque de Gradignan se prêteront comme d'habitude à cette manifestation qui propose cette fois plus de 200 mètres carrés de surfaces couvertes



supplémentaires dans le parc du théâtre.

Centrée et toutes les animations sont gratuites et ouvertes à tous. 1^{er} 2 et 3 octobre, de 10h à 19h. www.lireenpoche.fr

mission d'Alain Juppé en Chine : le développement durable à l'honneur

À la tête d'une délégation d'élus, de responsables économiques et universitaires bordelais et de représentants du monde du vin, Alain Juppé, maire de Bordeaux s'est rendu à Pékin et à Wuhan, ville jumelle de Bordeaux depuis 1998, avec laquelle un nouveau plan d'action a été signé. A Pékin, la délégation bordelaise a pu s'entretenir avec le Président de l'Assemblée nationale populaire, numéro 2 du régime, M. Wu Bangguo, le Ministre des Affaires étrangères, M. Yang Jiechi, ainsi qu'avec le Ministre de l'environnement, M. Zhou Shengxian. Les entretiens ont porté sur les objectifs de la mission d'Alain Juppé, ainsi que sur différents sujets d'actualité. Les relations franco-chinoises, particulièrement fructueuses, ont notamment été abordées et la relation entre Bordeaux et Wuhan a été citée en exemple de la valeur ajoutée de la coopération décentralisée.

Des échanges approfondis. Depuis Pékin, Alain Juppé a pu s'exprimer par visio-conférence avec plusieurs dizaines de municipalités chinoises et partager avec elles l'expérience bordelaise en matière de développement durable, et notamment de lutte contre le changement climatique.

pement durable face à la crise, devant les étudiants de l'Université des affaires étrangères, qui forme les diplomates chinois. Le développement durable est également au centre des échanges avec Wuhan, ville-pilote en Chine sur ce sujet. Des visites de terrain ont permis à la délégation de prendre la mesure des politiques wuhanaïses de transports et de dépollution des lacs, pour laquelle un projet associera la ville de Bordeaux, l'Agence de l'Eau Adour-Garonne et l'Agence française de développement. Il figure dans un plan d'action signé prévoyant 40 projets spécifiques dans les domaines du développement durable, de l'enseignement professionnel et universitaire, ou encore de la santé.

Promouvoir Bordeaux dans toutes ses dimensions. Le vin et la gastronomie bordelaise sont également mis à l'honneur tout au long de la mission d'Alain Juppé en Chine, en partenariat avec les acteurs du monde du vin et des chefs bordelais. Le maire de Bordeaux a par ailleurs rencontré des industriels français et des Bordelais installés en Chine. La mission s'achèvera à Shanghai, où Bordeaux sera à l'honneur sur le

les associations bordelaises font leur rentrée !

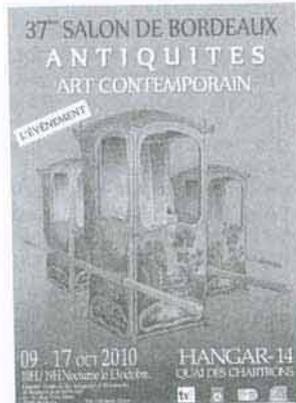
DIMANCHE 3 octobre au Hangar 14, la mairie de Bordeaux organise «Cap Associations», le grand événement annuel dédié à la vie associative de la ville et au bénévolat. Dans une ambiance festive, 340 associations proposeront une multitude de rencontres et d'animations, traduisant le dynamisme du tissu associatif bordelais. Cette manifestation interactive permettra à chacun de rencontrer les associations de la ville, au travers de stands, animations, démonstrations, expositions, conférences, débats, etc. Record cette année, près de 340 associations bordelaises participent à cette grande rencontre destinée à informer l'ensemble du public des activités proposées à Bordeaux, sur 10 thématiques : solidarité, sport et bien être, humanitaire, culture, emploi, environnement, loisirs, éducation formation, proximité

et vie quotidienne, santé. Tout au long de la journée, les associations proposeront gratuitement au public des animations et ateliers (danse orientale, tai-chi-chuan, calligraphie, éveil musical, danse de salon entre personnes handicapées et valides, etc.).

Promotion du bénévolat. Cap Associations va permettre également aux futurs bénévoles de rencontrer des responsables associatifs, grâce notamment à 3 sessions de speed dating (entretien rapide et ludique de 5 à 7 mn entre associations et candidats au bénévolat). En parallèle, l'espace «bourse du bénévolat» présentera des fiches d'offres de postes de bénévoles. Les visiteurs pourront ainsi se rapprocher directement des associations demandeuses.

Renseignements complémentaires au Service Jeunesse et Vie Associative de la mairie de Bordeaux : 05 56 10 34 31 ou 34 33.

37^{ème} Salon de Bordeaux - Antiquités & Art contemporain : 9-17 octobre



L'ÉCLECTISME haut de gamme qui caractérise l'esprit du Salon Antiquités & Art Contemporain de Bordeaux est un point fort qu'apprécient les amateurs généralistes autant que les collectionneurs thématiques. D'envergure internationale, ce rendez-vous automnal réunira au Hangar 14, du 9 au 17 octobre, plus de soixante antiquaires et galeristes sélectionnés qui présenteront ainsi un choix remarquable de pièces nouvellement acquises. Organisé par la Cham-

la Gironde, ce salon présente toutes les compétences et tout le sérieux souhaité par une clientèle avisée et exigeante et cette année, il renouvelle son service d'expertise. En effet, le public qui le souhaite trouvera un expert présent pour toute la durée de cette manifestation. Ce 37^{ème} salon met l'accent sur les tendances émergentes et celles plus affirmées que l'on observe aujourd'hui en décoration.

Hangar 14, du samedi 9 au dimanche 17 octobre, tous les jours, de 10h à 19h Entrée : 8 euros, gratuite



▣ ACTUALITÉS > ACTUALITÉS : News et informations sur la Chine

En Chine, le vin s'apprécie à mesure que le marché explose

le 22/9/2010 à 12h48 par Benoît Guivellie (Aujourd'hui la Chine)

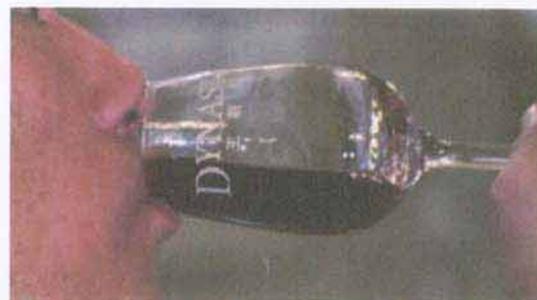
▣ [Poster un commentaire](#) : Note moyenne : ★★★★★ (6 avis)

Finis les glaçons ou le coca avec les grands crus : alors que le marché du vin se porte mieux que jamais en Chine, les consommateurs chinois savent désormais apprécier cette boisson "bien de chez nous".

S'il est un marché porteur en Chine en ce moment, c'est bien celui du vin.

Les Chinois en consomment de plus en plus, suivant un véritable effet de mode, qui n'en finit pas de se propager depuis la percée du vin en Chine, il y a quelques années.

Le marché ne cesse de se développer, à tel point que beaucoup de Français travaillant dans le secteur comptent désormais largement sur la Chine pour soutenir leur activité.



Les consommateurs chinois apprennent à apprécier le vin

C'est le cas des professionnels bordelais : en mars dernier, Le Comité Interprofessionnel du Vin de Bordeaux a annoncé que la Chine était devenue la première importatrice de vins de Bordeaux hors de l'Union Européenne.

L'AOC Côtes-de-bordeaux, par exemple, a multiplié par trois ses exportations vers la Chine depuis 2005.

→

"Aujourd'hui, la moitié des exportations de l'Aquitaine, c'est du vin vendu en Chine. La demande explose", confirmait Alain Juppé à la Croix lors d'une visite diplomatique au début du mois, en sa qualité de maire de Bordeaux.

Un véritable "travail d'éducation"

Autre aspect de ce développement du marché : les consommateurs chinois, encore totalement ignorants de la culture du vin il y a peu de temps, commencent à l'apprécier de plus en plus.

"Il y a quelques années, on voyait couramment des Chinois boire du vin en le diluant avec du Sprite, du Coca ou des glaçons", se souvient Frédéric Choux, président de DCT Wines, une société basée à Dalian. Mais en peu de temps, assure-t-il, on a vu une progression fulgurante dans le processus de consommation".

Depuis le lancement de DCT Wines, il a tout de suite fait le pari de la qualité. Des vins mis en bouteille en France, et transportés dans des containers soigneusement réfrigérés.

Avec, sur place, un véritable "travail d'éducation" des consommateurs au goût, mais aussi à la culture du vin, à travers des dégustations et des présentations du processus de production traditionnel.

116 la semaine confidentiels



Alain Juppé,
le 8 septembre à
Wuhan.

« Chut ! »

Alain Juppé, le maire de Bordeaux, venu à Shanghai pour les banquets de promotion des médocs, graves et autres grands crus, a reçu un accueil de ministre des Affaires étrangères par Yang Jiechi, le chef de la diplomatie chinoise, qui lui a consacré quarante-cinq minutes. Concernant le Quai d'Orsay où il pourrait

atterrir, il poserait ses conditions : « On est maintenant dans l'os si je puis dire. Une stabilisation des moyens est un minimum. » Lors d'un déjeuner officiel à Wuhan, un dirigeant de la municipalité propose un toast à Alain Juppé : « A nos futures promotions. » Alain Juppé lève son verre mais de son index gauche posé sur ses lèvres, il dit : « Chut ! » *Richard ARTZ*

Commerce
Economie
Emploi

Evénements
Cinéma
Spectacles

Mode
Déco
Bien-être

People
Reportages
Photos

Agenda

Billet
d'humeur



par Stéphan Foltier le jeudi 16 septembre 2010

[VIDEO] GASTRONOMIE | Xiradakis et Pourcelle exportent la cuisine de Bordeaux à Shanghaï pour 8 000 repas

A la demande de Jean-Pierre Xiradakis, Jacques Pourcelle a réalisé un menu gastronomique composé de recettes de La Tupina et servi 8 000 fois, en une semaine pendant l'exposition universelle de Shanghaï. Autant dire de la restauration de qualité en quantité dans un temps réduit. Une promotion exceptionnelle à l'international des produits de notre région et des vins de Bordeaux.

A partir de son livre de recettes du Sud-Ouest servies dans son fameux restaurant gastronomique " La Tupina ", célèbre à travers le monde entier et récompensé par 1001 articles élogieux, Jean-Pierre Xiradakis vient de représenter dignement la gastronomie de Bordeaux et du sud-Ouest à Shanghaï (Chine). A l'occasion de l'exposition universelle et sur le Pavillon France, aidé de Jacques Pourcelle



Réalisé par Stéphan Foltier pour le journal Bordeaux Gironde Actu - Tous droits réservés -
Reproduction interdite

(3 étoiles au guide Michelin avec le restaurant *Le jardin des sens* à Montpellier) dans toute la mise en scène, le propriétaire du " meilleur bistrot du monde " (Herald Tribune du 17 janvier 1994) a donc parfaitement rempli son rôle de défenseur des valeurs de la bonne chair de notre région, vins compris en coopération avec l'Union des Côtes de Bordeaux. D'ailleurs, ce même syndicat viticole précise que 21 000 verres ont été servis à cette occasion. Une double action de promotion qui impacte, relativement mais directement, l'économie de nos produits régionaux et leur valorisation. Mais une action qui mériterait d'être largement démultipliée à l'international, avec le concours des fonds nationaux et européens.

44

Saveurs

JEUDI 16 SEPTEMBRE 2010
WWW.SUDOUEST.FR



La cuisine de la semaine

La cuisine de la Tupina, à Bordeaux, est servie au restaurant des frères Pourcel, sur le Pavillon France, à l'Exposition universelle de Shanghai. Au menu, gigot de 7 heures, pain perdu et vins des côtes.

波尔多：以文化与绿色成就世界品牌

2010-09-14 06:47:00 来源：四川日报(成都) 跟贴 0 条 手机看新闻

嘉宾

波尔多市市长 阿兰·朱佩 波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广主席 罗兰·康卡

主持人

本报记者 周伟

9月10日，“波尔多感官之旅”主题展览亮相上海世博会，记者专程奔赴上海，与波尔多市市长阿兰·朱佩、波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广主席罗兰·康卡面对面交流，探寻波尔多打造区域品牌成功之道。这无疑对我省打造“中国白酒金三角”具有一定的借鉴作用。

借助世博 扩大影响

主持人：为何在上海世博会期间推出“世博特酿”？

罗兰·康卡：世博会是非常隆重的盛事。19世纪，在巴黎举行的万国博览会上，波尔多葡萄酒借此确立了其在世界葡萄酒品牌中的高端地位。我们针对上海世博会推出佳酿，就是想扩大波尔多葡萄酒在中国及世界的影响力。这些酒不用于销售，而是作为礼品送给参观法国馆的访客。

主持人：波尔多葡萄酒在中国的发展情况怎样？

阿兰·朱佩：波尔多葡萄酒贸易遍布全球160个国家及地区。2009年，仅对中国大陆地区就实现7400万欧元交易与1370万升出口量，中国已成为波尔多葡萄酒第一大出口市场。今年上半年，仅波尔多阿吉坦地区对中国葡萄酒出口量就已占到该地区全部出口的50%。

发展旅游 输出文化

主持人：波尔多怎样打造世界知名的区域品牌？

阿兰·朱佩：打造融合历史名胜与葡萄酒特色旅游的城市特性，是波尔多城市建设的长久规划。近十几年来，波尔多一直致力于打造葡萄酒旅游名城，其中梅多克、格拉夫等路线在欧洲闻名遐迩。2009年11月，波尔多投资5500万欧元建设的葡萄酒文化中心是葡萄酒旅游一个新的平台，预期每年能为波尔多增加40万游客。这一发展理念使得越来越多的游客前来，并爱上了波尔多，为深厚的波尔多葡萄酒文化所折服。

主持人：波尔多葡萄酒协会会有哪些工作职责，在推广波尔多品牌上起到了哪些作用？

罗兰·康卡：协会代表波尔多9000多名葡萄酒酿造者和300多名葡萄酒经销商，其主要的工作内容之一，便是通过多元宣传，促进波尔多葡萄酒在法国及国际范围的市场推广。目前，协会已在全球举办了多场研讨会，培训消费者、媒体以及葡萄酒专业人士等。就在今天，有20多名葡萄酒培训师在中国15个城市培训了3000多名参观者、葡萄酒销售经理等。

倡导绿色 捍卫品牌

主持人：波尔多的核心价值是什么？

阿兰·朱佩：波尔多以“绿色”作为城市发展战略，而葡萄酒产业的“绿色化”被视为整个城市环保的核心领域。2009年，《波尔多葡萄酒2020气候规划》出台。该规划为整个葡萄酒产业从原料生产、葡萄酒运输、种植酿造乃至贸易出口等各个环节逐条列出减排指标，确立了10年内减少50%杀虫剂、2020年前实现减排4万吨碳当量（即20%碳当量）以及节省20%的淡水资源等。今年，波尔多再次推出《波尔多葡萄酒环境管理系统》，该系统以其创新理念有望于近期获得国际环保ISO14001认证。

主持人：四川有很多消费者对识别葡萄酒好坏真伪感到很困惑，你们怎样减少以至杜绝假酒对品牌的危害？

罗兰·康卡：波尔多地区有9000家葡萄酒生产商，有400多家葡萄酒经销商，酒的类别和酒家的数量非常多。为了让消费者识别真伪，波尔多葡萄酒协会将在今年底推出智能手机应用软件，并建立完整的波尔多葡萄酒数据库。消费者只要在手机上安装了智能软件后，把手机对准酒进行扫描或拍摄，就可以连接到数据库，知道它的香味怎么样，用什么样的葡萄品种酿造，是真品还是赝品。

链接

“波尔多感官之旅”登陆世博



9月10日，法国波尔多市政府与波尔多葡萄酒行业协会联合举办的“波尔多感官之旅”主题展在上海世博会法国馆揭幕，吸引了上千名中外游客驻足观赏。

据了解，“波尔多感官之旅”主题展厅由法国馆设计师雅克·费瑞尔设计，设计理念不仅与法国馆主题“感性城市”一脉相承，更与2010年本次世博会主题“城市，让生活更美好”相映成辉。主题馆占地约300平方米，巧妙运用波尔多为本届世博献礼的限量版葡萄酒做成展览墙体，让游客身临其境地领略波尔多350处历史名胜，以及波尔多作为“全球葡萄酒之乡”的文化魅力，以扩大波尔多在中国的品牌影响力。

(本文来源：四川在线-四川日报)

confidentiels

nobilisation : France Télécom

ard va réunir, le 8 octobre
ologues de Deutsche Telekom,
fone. Les quatre opérateurs
résentent ensemble près
ents, veulent réfléchir
ystème d'exploitation commun
es mobiles. Et reprendre les rênes
e à la domination croissante
s Apple, Google et Microsoft.

Bedin, président de cette association de
chefs d'entreprise en forte croissance.
Le ministre de la Défense multiplie les
rencontres tous azimuts pour préparer
son éventuelle candidature à l'Élysée
en 2012.

Alain Juppé fait la promotion du bordeaux en Chine

Alain Juppé était la se-
maine dernière en Chine,
où il a eu un entretien avec le chef
de la diplomatie de l'empire du
Milieu, Yang Jiechi. L'ancien premier
ministre s'est rendu à Pékin, Wuhan
- ville jumelée avec Bordeaux - et à
l'Exposition universelle de Shanghai.
Il a parlé de développement durable
et, bien sûr, de vin, pour assurer la
promotion de sa région. Il a notam-
ment présidé un dîner de la com-



manderie
du Bontemps, qui a intronisé,
à Pékin, une dizaine de personnalités
chinoises et l'ambassadeur de France,
Hervé Ladsous.

Retraites : les 62 heures de Nadine Morano

L'UMP invite ses mili-
tants à défendre
la réforme des retraites
sur le terrain. L'opéra-
tion commencera
vendredi à 8 heures
et s'achèvera diman-
che à 22 heures.



Soit 62 heures consacrées à expliquer
pourquoi il est nécessaire de repousser
à 62 ans l'âge légal de départ à la retraite.
Nadine Morano, qui a pris cette initiative
avec le patron de l'UMP, Xavier

Bertrand, invite toutes les perma-
nences de l'UMP à ouvrir leurs
portes et appelle les militants
à tenir des cafés politiques
et des réunions d'appartement.

Villepin continue à draguer les campagnes

L'ancien premier ministre se plaît
à la campagne. Il est attendu demain
au Space de Rennes, le Salon
des productions agricoles-Carrefour
européen, le rendez-vous de la rentrée
agricole où il faut être vu. Il sera
accompagné par deux de ses lieute-
nants bretons, Jacques Le Guen,
député du Finistère, et François
Goulard, député maire de Vannes.

INFO AQUITAINE

AQUITAINE LOT-ET-GARONNE

DERNIERE MINUTE Hier 9h24 L'A10 Bordeaux-Paris coupée dans la Vienne après un accident mortel

AQUITAINE - ECONOMIE



Publié le 14/09/2010 | 16:17

Shangai, nouvel eldorado des vins de Bordeaux

Par G.D

LIRE

VIDÉOS

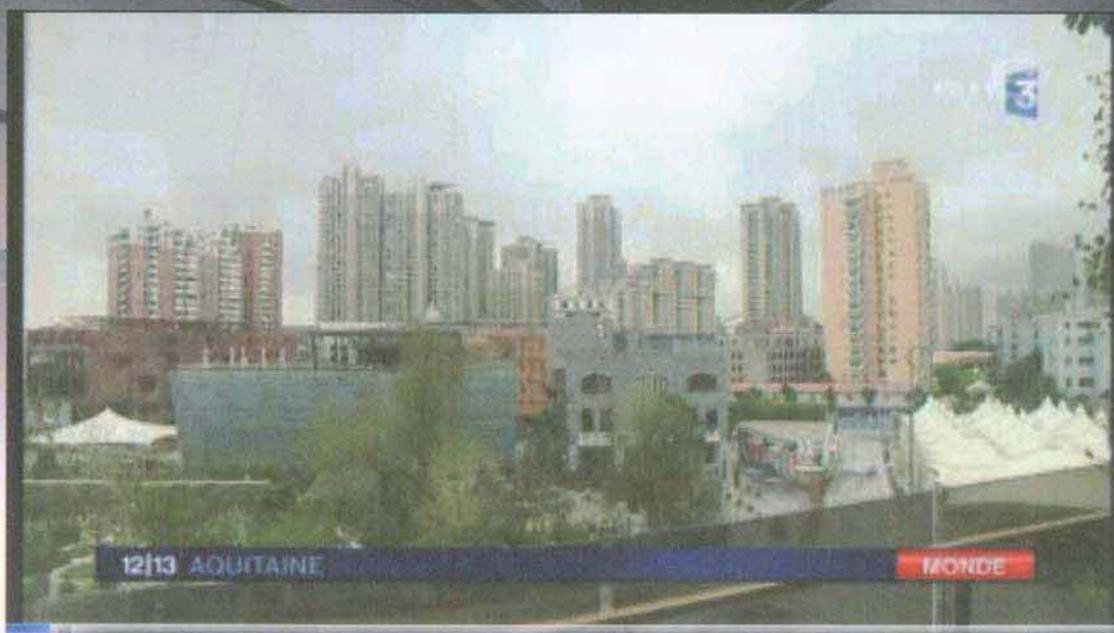
COMMENTAIRES



Shangai, nouvel eldorado des vins de Bordeaux

Toute l'info en vidéo

Véritable aubaine pour les vins de Bordeaux, les châteaux s'affichent à grands renforts de communication. L'appellation "Côtes de Bordeaux" mise à l'honneur la semaine dernière dans le pavillon français exporte ainsi 10% de sa production sur ce marché émergent, chiffre qui a été multiplié par trois.



12h13 AQUITAINE

MONDE



Shangai, nouvel eldorado des vins de Bordeaux

Véritable aubaine pour les vins de Bordeaux, les châteaux s'affichent à grands renforts de communication. L'appellation "Côtes de Bordeaux" mise à l'honneur la semaine dernière dans le pavillon français exporte ainsi 10% de sa production sur ce marché émergent, chiffre qui a été multiplié par

157° Partager



Alain Juppé, la coopération sino-française à faible carbone a de brillantes perspectives d'avenir

Imprimez / Envoyez

Le 10 septembre M. Alain Juppé a accordé un entretien aux médias dans le Pavillon France de l'Exposition universelle de Shanghai. Selon lui, la Chine et la France peuvent coopérer dans les domaines de la réduction des émissions et de la protection de l'environnement.

M. Juppé est venu en Chine pour participer non seulement à la promotion du « Voyage à Bordeaux Sensoriel » afin de présenter la culture de Bordeaux en tant que patrie du vin, mais aussi pour signer des accords de coopération avec sa ville jumelle de Wuhan. Toutes deux sont engagées dans la gestion municipale, le développement durable de la ville, l'éducation, la coopération économique et les soins médicaux pour mener une coopération globale dans ces cinq domaines.

Le Président du Comité permanent de l'APN Wu Bangguo a également rencontré en juillet M. Juppé lors de sa visite en France. Il a dit que la Chine mettait en oeuvre dans la région centrale et dans certaines autres régions des stratégies de développement régional, qui annoncent une coopération sino-française dans des domaines plus vastes. De plus, la Chine continuera à soutenir la province du Guangdong, Wuhan et d'autres villes pour l'approfondissement de la coopération avec Bordeaux dans des domaines traditionnels. M. Juppé a aussi révélé que lors des échanges d'idées avec les dirigeants chinois, il a perçu la volonté du gouvernement chinois de changer le mode de développement économique en attachant plus d'importance à l'exploitation des énergies vertes, comme l'énergie éolienne, l'énergie solaire et l'énergie nucléaire, etc.

En plus de l'énergie verte et de l'énergie propre, Alain Juppé considère que la coopération sino-française dans le domaine de l'aviation va aussi bien. La Chine est déjà le plus gros importateur de vin de Bordeaux hors d'Europe, mais du côté de l'industrie aérospatiale, Bordeaux a aussi certaines entreprises très fortes. Safran fournit maintenant les moteurs pour le projet chinois de gros avions. Ce projet d'avion commercial concerne la fabrication d'avions moyen-courrier et la France est très heureuse de voir que Safran propose de gros moteurs d'avion à la Chine, a précisé M. Juppé.

Quant aux relations sino-françaises, Alain Juppé les juge "optimistes". Les relations entre les deux gouvernements ont connu de nouveaux changements. Cette fois, l'Exposition universelle est aussi une occasion de renforcer l'amitié entre les deux pays, tandis que les petites et grandes entreprises de France ont joué un rôle très important; elles ont beaucoup contribué à la coopération avec Wuhan et Shanghai et dans d'autres domaines. Ces efforts seront favorables au développement des relations bilatérales.

titre article : « Ancien Premier Ministre français Alain Juppé : à la recherche des opportunités commerciales au centre de la Chine ».

首页 资讯 台湾 评论 财经 汽车 科技 房产 世博 娱乐 时尚 体育 军事 历史 读书 教育 健康 亲子 游戏

新闻 | 评论 | 专栏 | 产经 | 消费 | 视频 | 专题 | 基金 | 理财 | 银行 | 保险 | 外汇 | 期货 | 期指 | 贵金属 | 收藏 | 股票 | 行情 | 数据 | 大盘 | 公司 | 机构 | 研报 | 评级 | 主力 | 荐股 | 直播 | 新股 | 港股 | 台股 | 美股 | 创业板 |

SAMSUNG Anycall

3G 时尚翻舞



凤凰网财经 > 财经资讯 > 大中华经济 > 正文

法国前总理阿兰·朱佩：到中国中部寻找绿色商机

2010年09月14日 02:58 第一财经日报 【大 中 小】 【打印】 共有评论0条

田享华

中国经济总量刚超过日本，上升为全球第二，随之而来的是，中国的能源消耗量亦大幅攀升。这种反差在法国前总理、波尔多市市长阿兰·朱佩看来，并不算尴尬，只是意味着中国到了必须改变发展模式的时候，而中国在这方面已经做了不少工作。

“在我和很多中国官员的沟通当中，我感觉到中国政府有很大的决心希望改变中国经济发展的模式，更侧重可再生能源，如风能、太阳能、核能的利用和开发。”9月10日，朱佩在上海世博会法国馆内接受包括《第一财经日报》在内的多家媒体采访时表示，他正在倾心向中国推销法国的优势产业，尤其是在环保绿色能源领域，他认为中法两国的公司有广阔的合作前景。朱佩说，在低碳和节能合作问题上中法有很多方面可以进行探讨，中国的思路也有更多可以改进的地方，尤其是在低碳发展方面。

朱佩告诉本报记者，中国在传统化石能源的使用上，一方面减少了传统化石能源的使用量，另一方面，即便使用化石能源，也可以有更为清洁的使用方式。“中国在碳捕获方面处于全球领先地位，所以我们觉得中国在这方面已经做了不少的工作，中国也在希望改变发展的模式。”

中国寻求发展模式的改变，同时也给包括法国在内的世界各国提供了更多的合作机会。8日，波尔多市与它在中国的友好城市武汉签署合作协议，两地承诺将在政府管理、城市可持续发展等5个方面开展全方位合作。对此，朱佩说：“中国中部市场前景广阔，越来越多的法国企业希望能来寻求合作。希望我们今后能在环境、经济和可持续发展领域展开密切合作。”今年7月，中国全国人大常委会委员长吴邦国访问法国时也曾会见朱佩，表示中方将继续支持广东、武汉等省市在深化同波尔多市传统领域合作的同时，加强在航空航天、新能源、新材料、绿色经济、低碳技术等领域的合作。



L'autre façon de partager l'information

14/09/2010



Alain Juppé : « La France doit absolument être présente en Chine »

»

En mission en Chine du 5 au 12 septembre, Alain Juppé maire de Bordeaux, fait le bilan avec AQUI ! de son voyage. Un voyage au cours duquel nous l'avons suivi chaque jour. Mais, celui que l'on annonce comme le successeur de Bernard Kouchner aux affaires étrangères, évoque aussi la place de la France dans le monde et le rôle qu'elle doit jouer. Un monde, qui est en plein bouleversement avec « l'explosion » du continent asiatique et plus particulièrement de la Chine, aujourd'hui deuxième puissance mondiale.

AQUI ! : Quel bilan tirez-vous de votre voyage en Chine ?

Alain Juppé : C'est un bilan très positif, j'ai vu le ministre de l'environnement et également les principaux responsables de Pékin, Wuhan et Shanghai. Ce que je crois, traduit bien la qualité des relations entre la France et la Chine. Il y a eu des moments de tension, mais aujourd'hui, la page est tournée depuis le voyage du président de la République en avril dernier, en attendant celui du président chinois en France au mois de novembre prochain. C'est un voyage très positif

qui nous a permis de parler de Bordeaux, d'expliquer ses atouts dans un domaine qui va un peu de soit, celui du vin. Le potentiel est extraordinaire. Les Chinois se sont mis à aimer et à boire le vin. Leurs importations explosent. Le vin de Bordeaux a une excellente réputation. Un chef d'entreprise me faisait remarquer qu'il y a beaucoup de chinois qui veulent aller à Bordeaux et qu'il n'y a pas de vols pour faciliter ces voyages. On a vraiment une carte maîtresse à jouer. Mais, il y en a d'autres. C'est intéressant, aussi, de voir l'importance de la communauté française en Chine, notamment à Wuhan et Shanghai. Beaucoup de jeunes français viennent ici, soit dans le cadre d'un contrat avec de grosses entreprises, mais aussi à la tête de PME ou parce qu'ils ont créé ici leur propre affaire. Tout ceci marque un dynamisme français qui fait chaud au cœur.

@! : la Chine ne cesse de grandir, de se développer, quel rôle va-t-elle jouer dans les années à venir ?

A.J : La Chine est déjà la deuxième puissance mondiale, sans doute la première commerciale, mais aussi de plus en plus une puissance politique qui joue un rôle non seulement dans sa région, mais qui joue aussi un rôle sur d'autres continents par ces investissements et ces migrants. Je pense notamment à l'Afrique. La Chine est un partenaire absolument incontournable et il est très important que la France y soit très présente. Nous avons des points forts traditionnels, notamment dans le domaine de l'aéronautique, du nucléaire, des trains à grande vitesse qui commencent peut-être à être fragilisés. Vous avez vu, notamment sur le TGV, la Chine apprend vite. Nous devons développer continuer à développer des technologies avancées. Il faut rester présent dans ces secteurs. Je pense à tout ce qui concerne l'énergie verte, le développement durable, la Chine a encore besoin de notre technologie, de notre ingénierie.

Au cours de votre voyage, vous avez déclaré à plusieurs reprises qu'en France les projets mettaient beaucoup plus de temps à aboutir, avez-vous le sentiment que la France est en déclin ?

A.J : On ne peut pas vraiment faire de comparaisons. La Chine part de très bas. C'est plus facile de faire 10% de croissance que quand on est un pays riche et développé comme la France. Si l'on peut retrouver une croissance durable de 3%, c'est déjà extraordinaire alors que la Chine a besoin d'une croissance à deux chiffres si elle veut lutter contre le sous-développement d'une partie de la population. Les responsables chinois que j'ai pu rencontrer ici à Shanghai me font bien remarquer que lorsque l'on regarde le PIB par habitant, la Chine reste un pays en développement. En revanche, ce qui est le plus frappant, c'est cette espèce de fierté chinoise. La Chine a été jusqu'au 15^{ème}, 17^{ème} siècle une puissance dominante. Dans la semaine, nous avons visité une exposition de bronzes qui dataient du 16^{ème} siècle avant J-C. La Chine a perdu cela au 18^{ème} siècle et une partie du 20^{ème}. Elle a été humiliée par les populations occidentales et mises sous tutelle après la guerre de l'opium. Aujourd'hui, elle a retrouvé cette puissance, ce qui génère une immense fierté. Peut-être devons nous aussi retrouver cette fierté en France, en Europe. Car nous sommes menacés d'un déclin relatif. De toute façon, le déclin aura lieu. Nous ne sommes plus le centre du monde et nous ne le redeviendrons plus. Déjà, c'est extraordinaire qu'avec 50 ou 60 millions d'habitants, la France soit restée la 5^{ème} ou 6^{ème} puissance mondiale. Il faut que nous intégrions bien cette nouvelle hiérarchie sur la planète, mais ça ne nous empêche pas de continuer à jouer notre rôle, d'être performant dans des domaines de pointe, de faire de l'innovation. Il faut que nous retrouvions cette confiance en nous-mêmes sans laquelle il n'y a pas de croissance.

Interview : Nicolas César

FOOTBALL

LYON REÇOIT SCHALKE 04
POUR SON RETOUR EN
LIGUE DES CHAMPIONS

Page 17



VERT BIO

1000m²

le Supermarché Eco-Biologique

80 av. Jeanne d'Arc BEGLES

09 81 71 42 40

Ouvert de 9h à 20h

tous les jours sauf dimanche

Spécial Rentrée
du 3 au 30 sept.
Remise 10% sur
- Toutes les farines de blé
- Tous les produits frais
- Tout le rayon fruits
et légumes

Direct Bordeaux 7

www.bordeaux7.com

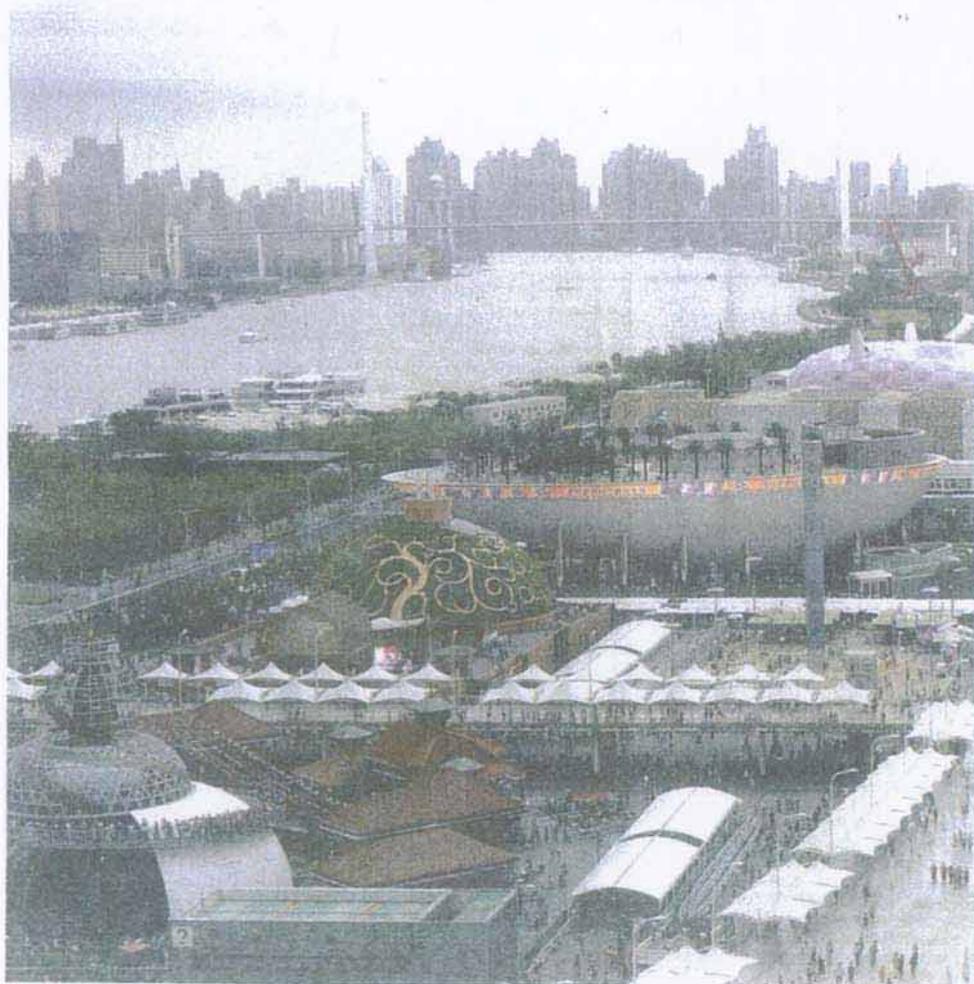
GRATUIT - N° 1300 MARDI 14 SEPTEMBRE 2010

NÉ PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE

EXPO UNIVERSELLE SHANGHAI

BORDEAUX DISTILLE SON ART DE VIVRE

Page 10



GIRONDE/ TRANSPORT

Les écologistes
souhaitent du
changement p.2



CUB/TRANSPORT

Le réseau tbc
met le cap sur la
relation clients p.3

CULTURE/ BRUGES

L'espace Treulon
met en avant les
arts de la rue p.4



SANTÉ

UN PREMIER
CAS DE
DENGUE À
NICE

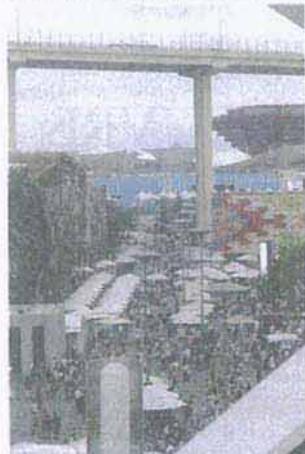
p.11



© STELLA DUBOURG



Vue sur l'exposition universelle Shanghai 2010 qui s'est ouverte le 1er mai dernier et va se poursuivre jusqu'au 31 octobre prochain sur le thème «Meilleure ville, meilleure vie». Sur la photo du haut, on peut voir la mascotte de l'événement. Son nom, Haibao, signifie «les Trésors des quatre coins du monde».



100 millions de visiteurs sont attendus. L'expo couvre 5,28 km². 170 pays et 27 organisations internationales participent à l'événement.



Le centre culturel de l'expo, sous forme de coupole en arrière plan peut être aménagé de façon à accueillir de 5 000 à 10 000 places.



Pavillon le plus visité et le plus grand, le pavillon Chine constitue le point central de l'exposition. Baptisé «La couronne orientale», il met en lumière les traditions chinoises au travers de l'architecture, de la calligraphie, de l'art de jardiner et de la planification urbaine.

EXPO UNIVERSELLE DE SHANGHAI BORDEAUX S'EXPOSE PENDANT UN MOIS



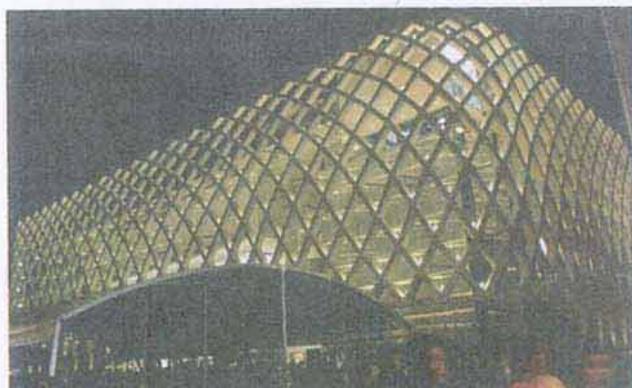
© STELLA DUBOURG

Le maire de Bordeaux a inauguré vendredi le pavillon Bordeaux en présence de Roland Quancard, membre du bureau du CIVB (à gche), d'Emmanuel Crusa, président de la commanderie du Bontemps et de José Fréchet, Président de la COFRES (à dte)

Jusqu'au 30 septembre prochain, la ville de Bordeaux sera présente au sein de l'espace Focus du Pavillon de la France sur l'expo de Shanghai 2010.

C'est parti pour Bordeaux. Comme d'autres départements ou régions françaises, la ville de Bordeaux a souhaité être présente à l'occasion de l'exposition universelle de Shanghai. Ainsi, pendant un mois, le stand Bordeaux inauguré ce 10 septembre par Alain Juppé rendra hommage à la redynamisation réussie de la ville au travers de la qualité de vie, des éco-technologies innovantes et de la mise en valeur du pa-

trimoine. Situé au bout du parcours scénographique, le stand de 180 m² tapissé de centaines de bouteilles de vin, propose également aux visiteurs de découvrir les atouts de la capitale du sud ouest au travers de dégustations de grands crus et de conférences. Enfin, Agora, la biennale d'architecture, d'urbanisme et de design fait également l'objet d'une présentation. De quoi donner aux visiteurs un vaste aperçu de l'art de vivre et des traditions à la française qui constituent un vrai contre-poids face à la modernité des grattes-ciel de Shanghai et des avancées technologiques chinoises largement présentées sur le site. *



Le Pavillon de la France s'étend sur 6000 m². Conçu par l'architecte Jacques Ferrier sur le thème de «La ville sensuelle», il reflète le dynamisme et l'art de vivre français et présente les capacités d'innovation en matière de développement durable et de rayonnement culturel.



A l'intérieur, un jardin à la française, un hommage à la gastronomie et au clin d'œil culturel avec la présentation de six tableaux de Cézanne, Van Gogh, Millet, Manet, Bonnard et Gauguin ainsi que de l'œuvre «L'âge du bronze» de Rodin.



“多味”阿兰·朱佩

www.stockstar.com 2010-9-13 6:15:00 张颖 国际金融报

兴业证券·慧眼识金

购TCL产品 赢“快乐亚运游”大奖!

[字体: 大 中 小] [网友评论0条]

一直以来,波尔多都被称作“沉睡的美人”。对于这样的溢美之词,阿兰·朱佩并不乐意,在他看来,“沉睡”的意思多少有些讽刺,“因此,我要做的事情就是唤醒‘沉睡的美人’”。事实上,他也正是这么做的

9月10日,法国波尔多市长阿兰·朱佩出现在上海世博会法国馆,为“波尔多感官之旅”主题展揭幕。当天中午,他在“雅克·红房子”西餐厅用4款波尔多葡萄酒宴请中国企业家,作为受邀的3家中国媒体代表之一,《国际金融报》记者有幸与阿兰·朱佩共进午餐。

浓郁红葡萄酒,3座城市“名片”

围着娜风味鳕鱼、七小时羊后腿、法式煎面包加香草冰淇淋,来自法国的米其林大厨烹了一份法兰西大餐,为此,阿兰·朱佩精心挑选了3款口感香浓的波尔多红葡萄酒“作伴”。

自公元一世纪起,波尔多就不仅仅是一座城市的名字,也是世界顶级“优雅、平衡、种类丰富”葡萄酒的代名词。不过,多少出乎记者的意料,葡萄酒并没有成为阿兰·朱佩手中的3座城市“名片”之一。

“没有人会怀疑波尔多作为‘葡萄酒故乡’的文化魅力,可是,我希望让更多人感受不一样的波尔多。”这就是阿兰·朱佩的“如意算盘”。于是,他带来了“绿色”发展战略,提出了现代宜居概念,他介绍了重塑城市风格的计划,强调了保护历史古迹的重要性,他炫耀了航空工业的强大实力,向中国企业抛出了“橄榄枝”。

1996年,阿兰·朱佩启动了城市规划工程,将波尔多建筑表面粉刷一新,加龙河岸西边4000米长的古迹保护地带被彻底翻修整新,成为城市景观中心和市民休憩娱乐的文化中心;在东岸,开发巴斯蒂地区的扩建发展,将陆续搬离老城区的居民重新吸引回来。

除了城市重塑,阿兰·朱佩提出了以“绿色”作为城市发展的战略,通过低碳环保举措推动现代宜居概念的城市化进程。为此,2003年,在阿兰·朱佩的推动下,3条世界上惟一使用地面供电系

统的环保轻轨电车出现在了波尔多市内。

“此举有效地保护了波尔多大量18世纪的建筑,并通过建造44公里电车运行轨道重构都市空间,减少排放改善城市空气,推动绿色现代化城市发展。”阿兰·朱佩十分自豪地介绍到。

当然,波尔多不得不提的还有航空产业,在阿兰·朱佩看来,“我们在航空技术领域的卓越表现,丝毫不逊色于葡萄酒酿造技术。”目前,波尔多的一家大型航空企业已经参与了中国大飞机项目,为其提供引擎技术支持,“未来,我相信,将会与中国航天企业有更多、更广的合作”。

和记者一起就坐用餐的还有数十家中国企业的高管,他们大多已经在法国投资或者有意愿去法国投资,而阿兰·朱佩要做的,就是用一顿午餐的时间告诉这些中国企业家,在法国,有一个城市叫波尔多,它拥有比里昂更宜居的生态环境,比巴黎更便宜的投资成本,当然,它也拥有全世界最好的葡萄酒。

温润白葡萄酒,打造世博“特酿”

没有将葡萄酒列入波尔多的城市“名片”,多少有些遗憾,不过,阿兰·朱佩并不打算就此放弃波尔多的“灵感源泉”——葡萄酒,他将推介葡萄酒的机会留给了上海世博会法国馆“波尔多感官之旅”主题展。

这个主题展厅由法国馆设计大师雅克·费瑞尔亲自操刀,设计概念不仅与法国馆主题“感性城市”一脉相承,更与上海世博会“城市让生活更美好”相互辉映。

从开启一瓶波尔多葡萄酒瞬间,木塞发出令人怦然心动的声响开始,到深深浅浅的酒红色在杯壁上晕开,创造出优雅、神秘的视觉感受;再到芬芳醇人的酒香、口齿留香的回味,不管是家人小聚还是独自小酌,波尔多都能给听觉、嗅觉、味觉、视觉、触觉开启一段美妙旅程。

而在法国馆的展厅里,一面由波尔多为上海世博会制作的限量版葡萄酒铺成的展览墙,无疑是整个展示的亮点。阿兰·朱佩告诉记者,这些世博“特酿”不会进行销售,只会作为礼物赠送给法国馆的贵宾,不过,记者在与阿兰·朱佩的午餐上,品到了这款世博“特酿”,一款口感温润、清雅脱俗的白葡萄酒。阿兰·朱佩说,“中国葡萄酒消费市场潜力非常巨大,我们希望通过世博会,让更多中国消费者了解波尔多的品质。”

数据显示,2009年,仅中国大陆地区实现7400万欧元葡萄酒交易额与1370万升葡萄酒出口数量,在未来5-8年,预计将实现46亿欧元年交易额与6.3亿升葡萄酒销量。

(证券之星编辑整理)



资讯中心 Information 新闻 | 营销 | 科技

首页 > 资讯中心 > 新闻 > 国内

世博会法国馆主题展开启“波尔多感官之旅”

日期：2010-9-13 8:58:40 来源：中国葡萄酒信息网 作者：记者：苗苗

波尔多市与波尔多葡萄酒行业协会（CIVB）联合举办的“波尔多感官之旅”主题展览于上海世博会法国馆9月10日正式揭幕。



开幕现场

法国前总理、现任波尔多市长阿兰·朱佩(Alain JUPPÉ)、波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广主席罗兰·康卡(Roland QUANCARD)、法国馆总代表何塞·弗雷(Jose FRECHES)和波尔多兄弟会会长以马利·克鲁斯(Emmanuel CRUSE)亲临法国馆为展览揭幕。波尔多秉持多元、平衡及活力的城市发展理念，以葡萄酒、旅游、环保等城市现代化进程中的卓越成就与广大世博游客展开有关最佳城市实践的对话。“这次波尔多展览旨在为世博参观者开启一段由味觉、视觉、触觉、嗅觉与听觉美好体验带来的旅程，让大家感受来自波尔多的‘感官之旅’的感性魅力”，波尔多市长阿兰·朱佩(Alain JUPPÉ)表示，“‘城市，让生活更美好’，我们热切期盼与大家分享波尔多城市现代化的经验，扩大波尔多与中国的合作。”



开幕现场

“波尔多感官之旅”主题展厅由法国馆设计大师雅克·费瑞尔(Jacques FERRIER)操刀设计，设计概念不仅与法国馆主题“感性城市”一脉相承，更与2010年上海世博会主题“城市，让生活更美好”相映成辉。波尔多主题展厅约占300平方米，巧妙地运用波尔多为往届世博献礼的限量版葡萄酒作成展览墙体，通过世博游客参观形成的互动逐渐呈现波尔多城市景象，让游客身临其境地领略联合国教科文组织所推荐的波尔多350座历史名胜，以及波尔多作为全球“葡萄酒故乡”的文化魅力。

Lien Internet de l'article original (avec photos) :
<http://ctdsb.cnhubei.com/html/ctdsb/20100912/ctdsb25.html>

Wuhan chenbao, le lundi 13 septembre 2010, page A25

Le Maire de Bordeaux a décerné les prix aux lauréats du concours de français

Journaliste : SHEN Jie

Le 9 septembre, en recevant le certificat de la main de M. Alain Juppé, ancien Premier Ministre français, Maire de Bordeaux, à l'Alliance française de Wuhan, les deux lauréats du « Concours de Bordeaux » et étudiantes à Wuhan, Cheng Maisang et Qian Liang sont particulièrement émus. Parce qu'elles ont eu comme compensation en même temps l'occasion de partir étudier un mois gratuitement à Bordeaux.

Selon les sources, le « Concours de Bordeaux » est initié par la mairie de Bordeaux, les Alliances françaises de Bordeaux et de Wuhan ont signé un accord d'échange des élèves. Le concours a eu lieu depuis 2005, en deux catégories : A1 et A2, chaque année, deux lauréats partent en France pour étudier un mois gratuitement. Durant ce mois, les élèves sont logés et nourris par la mairie de Bordeaux, en les confiant à des familles françaises. L'Alliance française de Wuhan prend une part de charge des billets internationaux des gagnants. Des visites sont prévues pour les élèves également, dont la mairie de Bordeaux.

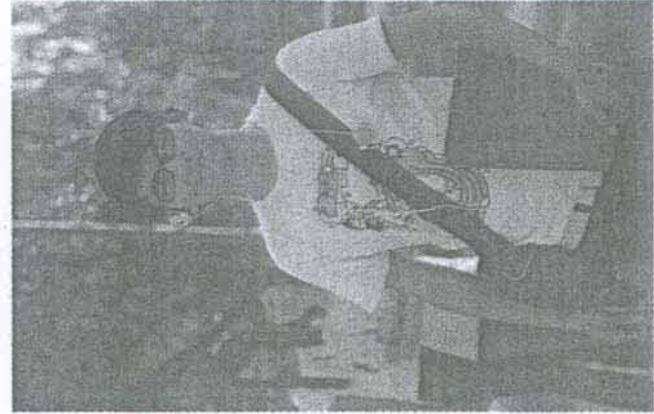
Les deux étudiantes de cette année sont respectivement Mlle Cheng Maisang, en 2^e année en anglais à l'Université de Géosciences de Chine (Wuhan) et Mlle Qian Liang, en 3^e année en histoire à l'Université de Wuhan. Toutes les deux expriment que, apprendre le français, c'est pour étudier plus tard en France. Cette fois elles ont l'occasion d'y aller à l'avance, elles pourront améliorer leur niveau de français, et mieux connaître la culture du pays. Qian Liang révèle également une astuce pour apprendre le français : elle lit les modes d'utilisation des produits cosmétiques de sa mère, c'est bien pour élargir son lexique.

Wuhan est la ville la plus francophone et francophile en Chine, chaque année, il y a plus de 10 000 apprentis de la langue française. L'Alliance française de Wuhan est une des meilleures parmi les 15 alliances existant en Chine.

Lien Internet de l'article original :
http://cjmp.cnhan.com/whcb/html/2010-09/13/content_4036086.htm

但新闻同时也报道了他能被... 足够冷门,她甚至不需要在报名阶段提供演出视频和该项乐器的资格

零基础很难速成... 吴老师说,欧艺培训学校平时



放着大学不上,偏要来读技校

第一技校迎来 10 余位特殊新生

本报讯(通讯员胡全志)9月开学,武汉市第一技术学校的校园内出现了10多位特殊的新生... 他们初中或高中毕业的学生不同,他们都曾有过被大学的经历... 经过慎重思考,他们重新选择了人生道路... 该校对这些有过大学经历或超过高考录取线报读技校的學生,给予适度减免学费的奖励... 据了解,去年,该校就有22名新生放弃了读大学转读该校学校。

云梦学生徐奇,今年高考成绩成绩为418分,被吉林建筑工程学院建筑装饰学院录取... 暑假期间他去扬州亲戚家... 郑浩,2001年高中毕业考取哈尔滨工程大学,因家贫于大二时辍学... 2005年,父母相继去世,遂投靠武汉姑姑家... 在长达8年的打工生涯中,备尝酸苦... 今年,他选择了在第一技校读金属结构与焊接专业... 结束过去那种既没有文凭又没妈的眼神充满期待和鼓励... 刘忠和妈妈一起来到了北大青鸟武汉培训中心咨询了解... 他们的咨询老师在详细了解刘忠的情况后,针对他的基础推荐了相应的课程... 课程安排中大量的上机实践,多个项目课题更是引起了他的极大兴趣。

来巴需投入20多万... 高中加大学,家庭为孩子付出了近60万元的总投入... 毕业后如果找不到工作,或收入不理想,教育投资失败,对孩子的人生也不利。

法语竞赛夺冠 波尔多市市长颁奖

本报讯(记者沈唐)参加“波尔多市”竞赛夺冠... 9日,在法语联盟武汉培训中心内接过法前总理、波尔多市市长阿兰·朱佩颁发的获奖证书... 程麦桑和钱颀两名武汉大学生格外激动... 因为她们同时获得了前往波尔多市免费学习一个月法语的殊荣。

据介绍,“波尔多游学”竞赛由波尔多市政府发起,波尔多法语联盟与武汉法语联盟共同签署学生学习交流协议... 这项竞赛从2005年开始举办,分初、一(A1)和初二(A2)两个级别,每年为两名优胜者提供赴法免费学习一个月法语的奖励... 其间,学生食宿由波尔多市政府负担,并非非学生入住法国家庭,学生的国际机票由武汉法语联盟负担... 学生在法期间,还将会有一些参观,包括参观波尔多市政府。

今年夺冠的两名学生分别是中国地质大学江城学院英语专业大二学生程麦桑和武汉大学英语系世界史专业大三学生钱颀... 两名同学都表示,学习法语就是为了将来留学法国,这次有机会提前赴法学习,可以更好地了解法语水平,了解法国文化... 钱颀还透露一个说法语的小窍门:把妈妈的法国化妆品说明书拿来读,可以增加阅读量。

据悉,目前武汉已成为中国说法语和爱好法语者人数最多的城市,每年的学习者达到1万多人... 法语联盟武汉培训中心也是全国15家中心中办得最好的中心之一。

本周有大型招聘会

本报讯(通讯员薛莉)18-19日,国际会展中心将举行大型招聘会... 现已吸引了150多家企业,提供岗位达5000多个... 本次大会对营销人员、驻外销售主管、驻外业务员、项目经理、高级公关经理等人才的需求较大... 多数单位除了寻找有经验的人才以外,重点招聘应届毕业生。

天安有中高级人才会

本报讯(通讯员薛莉)18日,中高级技术及管理人才封闭洽谈会将在汉口天安大酒店举行... 数十家参加单位提供岗位100多个... 已参会企业有:湖北广信集团、武汉瑞德木业、上海东方雨虹防水技术、江苏新日电动车、天诚建设集团、天津宝迪农业、博世电动工具、江

IT 职业培训 助大学生成功就业

盼头。他坚信自己会成功。 凭实力脱颖而出

临近毕业答辩,刘忠把全部身心投入在了毕业项目上... 这时中心就业部的老师突然找到了他,原来老师已经把刘忠的简历投给了中国重工船舶集团709研究所... 研究所看中了他丰富的项目经验,向他发出了面试通知。

面试的过程顺利得超出他的想象... 面试官向他详细了解所做项目的技术细节问题... 而这些问题刘忠早已烂熟于心... 整个面试过程中,刘忠轻松自如,对答如流... 很快,刘忠就如愿收到了709研究所的 offer... 那一刻,兴奋、喜悦、成就感与感激之情一一涌上心头

妈的眼神充满期待和鼓励... 刘忠和妈妈一起来到了北大青鸟武汉培训中心咨询了解... 他们的咨询老师在详细了解刘忠的情况后,针对他的基础推荐了相应的课程... 课程安排中大量的上机实践,多个项目课题更是引起了他的极大兴趣。

刘忠开始认真审视自己:大学读了几年,学无所长,没工作经验,没专业技能,没找路子,两手空空,凭什么去找工作?

刘忠只能先找了份兼职工作,可这样下去也不是长久之计... 正在他一筹莫展时,妈妈讲起了同事儿子的情况... 和刘忠一起工作,而是选择了到北大青鸟武汉培训中心参加IT培训... 现在还没全部学完,居然就已经被光谷软件园的一家IT公司提前聘用了... “你

到的还是“请等候通知”,之后便再无音讯... 刘忠开始认真审视自己:大学读了几年,学无所长,没工作经验,没专业技能,没找路子,两手空空,凭什么去找工作?

刘忠只能先找了份兼职工作,可这样下去也不是长久之计... 正在他一筹莫展时,妈妈讲起了同事儿子的情况... 和刘忠一起工作,而是选择了到北大青鸟武汉培训中心参加IT培训... 现在还没全部学完,居然就已经被光谷软件园的一家IT公司提前聘用了... “你

刘忠只能先找了份兼职工作,可这样下去也不是长久之计... 正在他一筹莫展时,妈妈讲起了同事儿子的情况... 和刘忠一起工作,而是选择了到北大青鸟武汉培训中心参加IT培训... 现在还没全部学完,居然就已经被光谷软件园的一家IT公司提前聘用了... “你

大学生找工作,仅凭坚忍的精神和毅力就能行吗? 解决问题的关键在于“对症下药”... 动手能力差,理论与实际难以有效结合”是许多用人单位的普遍反映... 刘忠就曾经是这样一个大學生,经过IT职业培训,他顺利找到了自己理想的工作。

刘忠只能先找了份兼职工作,可这样下去也不是长久之计... 正在他一筹莫展时,妈妈讲起了同事儿子的情况... 和刘忠一起工作,而是选择了到北大青鸟武汉培训中心参加IT培训... 现在还没全部学完,居然就已经被光谷软件园的一家IT公司提前聘用了... “你

刘忠只能先找了份兼职工作,可这样下去也不是长久之计... 正在他一筹莫展时,妈妈讲起了同事儿子的情况... 和刘忠一起工作,而是选择了到北大青鸟武汉培训中心参加IT培训... 现在还没全部学完,居然就已经被光谷软件园的一家IT公司提前聘用了... “你

Le Blog des chefs Pourcel

Actus, humeurs & recettes des frères Pourcel

Bordeaux à l'honneur sur Shanghai Expo, Alain Juppé sur le front

ACTUALITÉ POURCEL À L'ÉTRANGER | 13 septembre 2010 | 0 Commentaires

Journée très chargée ce vendredi pour les équipes "Pourcel", mais aussi pour le Maire de Bordeaux, Alain Juppé, qui ayant atterri sur la ville la veille au soir était déjà sur le terrain depuis tôt le matin pour honorer ses nombreux rendez-vous de promotion de sa ville et de sa région.



C'est à 12h30 qu'il fut accueilli par le chef Jacques Pourcel dans le restaurant qu'ils ont ouvert maintenant depuis un mois à Shanghai. C'est donc à **Maison Pourcel** qu'eut lieu un déjeuner conférence organisé par "Les Côtes de Bordeaux" et "Bordeaux Invest" autour de l'ancien Premier Ministre et ayant pour thème les énergies renouvelables.



Le maire de Bordeaux, Alain Juppé, échangea beaucoup avec les invités industriels chinois. Ci-dessous présentation du déjeuner et des chefs.



Les chefs Jean-Pierre Xiradakis du restaurant la **Tupina** à Bordeaux et Jacques Pourcel avaient concocté un déjeuner "esprit Tupina" pour faire découvrir la vraie cuisine française de famille à une cinquantaine d'industriels chinois et français travaillant dans ce secteur.



Le soir même, 200 invités se retrouvèrent au restaurant **Sens** sur le pavillon France pour une prestigieuse soirée autour des vins de Bordeaux. Dégustations de vins, intronisations de personnalités par la Confrérie du Bon Temps, et dîner officiel présidé par Alain Juppé, le tout accompagné de **grands crus bordelais** et de la cuisine des frères Pourcel.



Jean-Pierre Xiradakis conversant avec Sylvie Cazes, propriétaire du Châteaux Lynch-Bages, et ci-dessous, Olivier Château présentant à Alain Juppé, Monsieur Jin, partenaire chinois des frères Pourcel dans leur nouveau restaurant de Shanghai.



Alain Juppé adopta une méthode qui lui est chère, d'intervenir tout au long du repas sur les divers sujets permettant la promotion de la région et de la ville qu'il représente si bien. Questions/réponses se succédèrent aussi une bonne partie du déjeuner, ce qui permit de bien animer le débat.



On pouvait voir à la table de M. Alain Juppé, M. Frèches, Commissaire général du pavillon France et Président de la Cofres, et M. Mathou, Consul général de France à Shanghai.



La venue de Alain Juppé se faisait aussi bien sûr dans le cadre de l'Exposition universelle de Shanghai, où sur le pavillon France tout un espace a été aménagé permettant de faire la promotion des vins de la région de Bordeaux. Un espace très visité depuis sa mise en place faisant déguster les vins de cette région.



Intronisation de quelques personnalités dont José Frèches, Président de la

周生贤会见法国前总理、波尔多市市长



环境保护部部长周生贤今日在京会见了来访的法国前总理、波尔多市市长朱佩一行，双方就可持续发展、环境保护合作等共同关心的问题交换了意见。

周生贤首先代表环境保护部对朱佩一行的到来表示欢迎。应法方要求，周生贤介绍了中国政府在促进可持续发展方面的行动。他说，中国是一个发展中大国，在推进工业化城镇化进程中，有经验也有教训。中国在发展过程中走过一段以环境资源换取经济增长的道路，环境问题已经影响到群众健康和社会稳定。在总结经验教训的基础上，中国对环境保护思想做出了重大调整，提出了要加快实现“三个转变”：一是从重经济增长轻环境保护转变为保护环境与经济增长并重；二是从环境保护滞后于经济发展转变为环境保护和经济发展同步；三是从主要用行政办法保护环境转变为综合运用法律、经济、技术和必要的行政办法解决环境问题。为了有效推动“三个转变”，中国成立了以温家宝总理为组长的节能减排工作领导小组，并制订了节能减排综合性工作方案，以推动绿色增长、低碳发展。在应对国际金融危机当中，这一点得到了充分体现。中国政府为应对国际金融危机制订了一揽子行动计划，包括两年投资4万亿元的计划，去年用于环保事业发展的投资达2100亿元。实践证明，国际金融危机之后中国的环境保护不仅没有退步，反而得到了进一步加强。污染物排放总量得到了有效控制，化学需氧量降低了9.66%，二氧化硫降低了13.14%。

周生贤强调，中国政府认为，在当前新形势下，环境问题是一个经济发展道路问题、经济结构问题、消费方式问题，因此在工作中主要把握两个方面内容：一是从国家战略层面来切入、研究、解决环境问题；二是在实际工作当中，从生产、流通、分配、消费、再生产的全过程抓好环境保护工作。

朱佩对周生贤的解答表示感谢。他表示，波尔多市正在努力创建可持续发展城市，希望和中国在国家 and 城市层面加强交流与合作。法国在污水处理方面拥有很多世界领先企业，双方在工业和技术方面具有广阔的合作前景。法国多年来建设了高效的核安全管理体系，具有很多经验，希望加强双方合作。

[首页](#) [资讯](#) [股票](#) [公司](#) [金融](#) [外汇](#) [生活](#) [汽车](#) [商学院](#) [世博会](#)


手机访问 3G.nbd.com.cn

《每日经济新闻》3G频道 火热开通 | 随时随地发送最新最快的财经资讯

站内搜索

搜索

当前位置: 最新新闻

中国成波尔多葡萄酒第二大进口市场

<http://www.nbd.com.cn> 2010-09-13 12:56:27 来源: 每经网

每经网9月13日上海电(每经记者 夏冰) 被誉为“世界葡萄酒故乡”的波尔多, 不仅是城市之名, 更是世界上顶级“优雅、平衡、种类丰富”葡萄酒的代名词。

《每日经济新闻》记者获悉, 由波尔多市与波尔多葡萄酒行业协会(以下简称“CIVB”)联合举办的“波尔多感官之旅”主题展览于上海世博会法国馆正式揭幕。

公开资料显示, 波尔多葡萄酒酿造始于公元一世纪, 目前已拥有120,000公顷葡萄酒种植面积, 以及60个法定产区, 每年可生产近6.61亿瓶葡萄酒。历史悠久的葡萄种植和酿酒业是波尔多最主要农业生产活动与经济支柱产业之一, 其葡萄酒贸易遍布全球160个国家及地区。2009年, 仅中国大陆地区就实现7,400万欧元交易与1,370万升出口数量, 在未来5到8年内行业预期将实现46亿欧元年交易额与6.3亿升年销售量目标, 而中国大陆作为目前除欧盟外波尔多葡萄酒第一大葡萄酒进口市场, 将成为行业战略性发展市场。

“现在中国已经成为波尔多葡萄酒领先的出口市场, 而且发展非常快, 这展现了中国经济的迅速发展, 以及对世界, 对法国, 对波尔多全面的包容和开放。为庆祝上海世博会, 我们请了中国艺术家给这次限量版的特酿进行酒标的设计。这个酒标的设计灵感源于中国的文化, 中国水墨画, 以及体现波尔多葡萄酒相类似的感受。” CIVB市场推广主席罗兰·康卡介绍。

据了解, 波尔多是世界上拥有最大面积城市区域, 被联合国教科文组织列为世界遗产名录的城市, 历史古迹与环境保护是城市发展的首要前提。因此, 被誉为“世界葡萄酒故乡”的波尔多葡萄酒产业的“绿色化”也被视为整个城市环保的核心领域。

【作者: 每经记者 夏冰 来源: 每经网】 (责任编辑: 刘坤)

[30周年, 深圳巨变] [每日经济新闻, 一订有礼]

[巨资拉升③只暴涨牛股 ✓]

在阿兰·朱佩身上，你可以看到一个八面玲珑政治家风范，也可以看到一个法兰西诗人的浪漫深情。他曾经是法国总理、政府发言人、欧洲议会议员，2008年，他第二次连任法国波尔多市市长。

“多味”阿兰·朱佩

■ 本报记者 张颖
发自上海

9月10日，法国波尔多市市长阿兰·朱佩出现在上海世博会法国馆，为“波尔多感官之旅”主题展揭幕。当天中午，他在“雅克·红房子”西餐厅用4款波尔多葡萄酒宴请中国企业家。作为受邀的3家中国媒体代表之一，《国际金融报》记者有幸与阿兰·朱佩共进午餐。

浓郁红葡萄酒：3张城市“名片”

图碧娜风味鳕鱼、七小时羊肩腿、法式煎面包加香草冰激凌，来自法国的米其林主厨烹饪了一份法兰西大餐，为此，阿兰·朱佩精心挑选了3款口感香浓的波尔多红葡萄酒“作伴”。

自公元一世纪起，波尔多就不仅仅是一座城市的名字，也是世界顶级“优雅、平衡、种类丰富”葡萄酒的代名词。不过，多少出乎记者的意料，葡萄酒并没有成为阿兰·朱佩手中的3张城市“名片”之一。

“没有人会怀疑波尔多作为‘葡萄酒故乡’的文化魅力，可是，我希望让更多人感受不一样的波尔多。”这就是阿兰·朱佩的“如意算盘”。于是，他带来了“绿色”发展战略，提出了现代宜居概念；他介绍了重塑城市风格的计划，强调了保护历史古迹的重要性；他炫耀了航空工业的强大实力，向中国企业抛出了“橄榄枝”。

1996年，阿兰·朱佩启动了城市规划工程，将波尔多建筑表面粉刷一新，加龙河西边4000米长的古迹保护地带被彻底翻新，成为城市景观中心和市民休闲娱乐的文化中心；在东岸，开发巴斯蒂地区的扩建发展，将陆续搬离老城区的居民重新吸引回来。

除了城市重塑，阿兰·朱佩提出了以“绿色”作为城市发展的战略，通过低碳环保举措推动现代宜居概念的城市化进程。为此，2003年，在阿兰·朱佩的推动下，3条世界上惟一使用地面供电系统的环保轻轨电车出现在了波尔多市内。

一直以来，波尔多都被称作“沉睡的美人”。对于这样的浪漫之国，阿兰·朱佩并不情愿。在他看来，“沉睡”的意思多少有些讽刺，“因此，我要做的事情就是唤醒‘沉睡的美人’”。事实上，他也正是这么做的。

“此举有效地保护了波尔多大量18世纪的建筑，并通过建造44公里电车运行轨道重构都市空间，减少排放改善城市空气，推动绿色现代化城市发展。”阿兰·朱佩十分自豪地介绍到。

当然，波尔多不得不提的还有航空产业。在阿兰·朱佩看来：“我们在航空技术领域的卓越表现，丝毫不逊色于葡萄酒酿造技术。”目前，波尔多的一家大型航空企业已经参与了中国大飞机项目，为其提供引擎技术支持，“未来，我相信，将会与中国航天企业有更多、更广的合作”。

和记者一起就坐用餐的还有数十家中国企业的高管，他们大多已经在法国投资或者有意向去法国投资。而阿兰·朱佩要做的，就是用一顿午餐的时间告诉这些中国企业家，在法国，有一个城市叫波尔多，它拥有比里昂更宜居的生态环境、比巴黎更便宜的投资成本，当然，它也拥有全世界最好的葡萄酒。

温润白葡萄酒：打造世博“特酿”

没有将葡萄酒列入波尔多的城市“名片”，多少有些遗憾。不过，阿兰·朱佩并不打算就此放弃波尔多的“灵感源泉”——葡萄酒，他将推介葡萄酒的机会留给了上海世博会法国馆“波尔多感官之旅”主题展。

这个主题展厅由法国馆设计大师雅克·费瑞尔亲自操刀，设计概念不仅与法国馆主题“感性城市”一脉相承，更与上海世博会“城市让生活更美好”相互辉映。

从开启一瓶波尔多葡萄酒瞬间，木塞发出令人怦然心动的声响开始；到深深浅浅的酒红色在杯壁上晕开，创造出优雅、神秘的视觉感受；再到芬芳醉人的酒香、口齿留香的回味，不管是家人小聚还是独自小酌，波尔多都能给听觉、嗅觉、味觉、视觉、触觉开启一段美妙旅程。

而在法国馆的展厅里，一面由波尔多为上海世博会制作的限量版葡萄酒铺成的展览墙，无疑是整个展示的亮点。阿兰·朱佩告诉记者，这些世博“特酿”不会进行销售，只会作为礼物赠送给法国馆的贵宾。不过，记者在与阿兰·朱佩的午餐上，品到了这款世博“特酿”，一款口感温润、清雅脱俗的白葡萄酒。阿兰·朱佩说：“中国葡萄酒消费市场潜力非常巨大，我们希望通过世博会，让更多中国消费者了解波尔多的品质。”

数据显示，2009年，仅中国大陆地区实现7400万欧元葡萄酒交易额与1370万升葡萄酒出口数量，在未来5-8年，预计将实现46亿欧元年交易额与6.3亿升葡萄酒销量。

On September 10, Alain Juppé, the mayor of Bordeaux and former French prime minister, inaugurated the "Bordeaux: A Sensual Journey" theme show at the French Pavilion at the Shanghai World Expo. At noon of that day, he invited several Chinese entrepreneurs to savor 4 kinds of Bordeaux wine with him. A wall made of several thousand bottles of limited-edition Bordeaux wine turns out to be a highlight at the exhibition.

ENTRETIEN >>> Alain Juppé, maire UMP de Bordeaux, ancien premier ministre

« Pour remonter la pente, il faut un changement de méthode »

L'ancien premier ministre de Jacques Chirac (1995-1997) suggère de faire passer les sujets économiques devant les dossiers sécuritaires

Vous rentrez d'une mission d'une semaine en Chine, où certains journaux ont critiqué, à la une, les expulsions de Roms pratiquées en France. L'ancien ministre des affaires étrangères a-t-il le sentiment que l'image de la France, « patrie des droits de l'homme », se détériore à l'étranger ?

ALAIN JUPPÉ : Il est vrai que cette affaire n'est pas bonne pour l'image de la France. C'est totalement injuste. Notre position a été caricaturée. Les Roms viennent s'installer en France mais très souvent ne respectent pas les règles de la République. On n'a pas le droit de s'installer dans la propriété d'autrui, qu'elle soit publique ou privée. Jusqu'à présent, les décisions qui ont été prises à l'encontre des Roms étaient des décisions de justice et le gouvernement s'est contenté de les faire appliquer.

Ce qui s'est passé au niveau international est dû aux hyperréactions de certains responsables français qui sont allés jusqu'à faire des comparaisons avec les rafles menées du temps du nazisme. Pourtant, nous faisons des efforts pour intégrer les Roms sur notre territoire. À Bordeaux, par exemple, nous avons créé avec l'État une maîtrise d'œuvre urbaine et sociale afin de leur trouver un toit, de faciliter leur insertion professionnelle, de scolariser les enfants... Mais on ne peut pas le faire pour des centaines et des centaines de familles.

Quelle est la solution ?

Cela commence en Roumanie. Membre de l'Union européenne (UE), ce pays s'est engagé à bien traiter ses minorités nationales. Or, ces populations vivent souvent dans des bidonvilles. Il faut en parler avec les autorités roumaines. Deuxièmement, l'ensemble des États de l'UE doivent élaborer un programme commun d'accueil des Roms qui veulent quitter la Roumanie. Enfin, en France, il faut faire appliquer la loi, d'une part, et d'autre part, développer des politiques d'intégration.

S'agissant du futur remaniement, vous aviez appelé à un changement

profond. Pensiez-vous aux hommes ou aux priorités politiques ?

La popularité du président de la République et celle du premier ministre ne sont pas très élevées. Si l'on votait demain, l'élection serait extrêmement difficile. Pour remonter la pente, il faut un changement de méthode. Le président de la République ne peut pas monter au créneau sur tous les sujets. Il faut que le gouvernement et les ministres assurent ce rôle, même si les choix essentiels reviennent au chef de l'État. J'ai souhaité aussi un changement de feuille de route. La sécurité, c'est important mais ce n'est pas la préoccupation prioritaire des Français. La vraie inquiétude, c'est la situation économique, l'emploi, le pouvoir d'achat. **Deux millions et demi de personnes étaient dans la rue mardi dernier. Le gouvernement doit-il revoir sa réforme des retraites ?**

C'est une réforme difficile, mais je crois qu'au fond d'eux-mêmes, les Français comprennent sa nécessité. L'architecture générale est bonne et juste. Il faut aller jusqu'au bout des choses et maintenir le report de l'âge légal de départ à la retraite de 60 à 62 ans. Tous les autres pays européens l'ont fait. Il

est parfaitement irresponsable de la part des leaders du PS de laisser croire que, s'ils étaient au pouvoir en 2012, ils pourraient rétablir la retraite à 60 ans. La France a besoin de réduire son déficit public et de lutter contre les déficits des comptes sociaux. Si nous venions à échouer dans cette mission, ce serait une catastrophe qui fragiliserait la crédibilité de la France et sa capacité à emprunter. Nous rencontrerions beaucoup de difficultés économiques.

Il est question de votre retour au gouvernement. Le souhaitez-vous ?

On m'en a parlé. J'ai dit que j'étais prêt à servir mon pays et que ça dépendrait d'abord du président de la République. N'anticipons pas.

Dominique de Villepin est un proche. A-t-il l'étoffe d'un chef d'État ?

Je n'en sais rien. L'avenir le dira. En tout cas, je ne partage pas aujourd'hui sa ligne politique. Créer un parti en dehors de l'UMP, attaquer le président de la République avec véhémence, ce n'est pas quelque chose qui peut nous faire gagner.

RECUEILLI PAR
NICOLAS CÉSAR



L'ESSENTIEL

LE CHIFFRE

24% de hausse du salaire net moyen des Allemandes, entre 1974 et 2007, selon une étude de l'institut Ifw, rendue publique hier. Dans le même temps, le salaire des hommes

n'aurait progressé que de 11 %. Les différences de rémunérations selon le sexe restent cependant fortes en Allemagne. L'an dernier, les femmes gagnaient en moyenne 23 % de moins que les hommes.

TÉLÉPHONIE Le nouveau patron de Nokia n'est pas finlandais

C'est une petite révolution pour le finlandais Nokia : le numéro un des téléphones mobiles a annoncé vendredi l'arrivée à sa tête du Canadien Stephen Elop, qui dirigeait jusqu'à alors une division de Microsoft, en remplacement de Olli-Pekka Kalliasvuo, menacé depuis plusieurs mois pour résultats insuffisants. C'est la première fois qu'un non-Finlandais dirigera le groupe. La mission du nouveau patron sera de rattraper le retard accumulé ces dernières années par Nokia sur les « smartphones », les téléphones qui permettent de naviguer sur Internet, segment le plus porteur du marché.

CONJONCTURE Affaiblissement de la reprise de l'économie mondiale

Le Fonds monétaire international (FMI) a affirmé dans une note à l'attention des pays du G20, publiée vendredi, que la reprise de l'économie mondiale allait se poursuivre mais s'affaiblir d'ici à la fin de l'année et au premier semestre 2011, sans toutefois donner de nouveaux chiffres. La principale inquiétude porte sur l'endettement des pays les plus vulnérables de la zone euro, qui vont devoir 315 milliards d'euros d'ici à fin 2011. Pour le FMI, il ne faut pas attendre de pays comme la Chine, l'Inde ou le Brésil qu'ils soutiennent à eux seuls la croissance mondiale.

EMPLOI Le chômage frappe durement la Chine

Avec plus d'un milliard de travailleurs en Chine, le pays le plus peuplé au monde est confronté à un gigantesque problème de chômage, qui touche environ 22 % de la population active, a indiqué vendredi le gouvernement. Selon des chiffres officiels, seulement 780 millions de personnes ont un emploi. La situation sur le marché du travail a été longtemps imprécise, le gouvernement ne publiant que des statistiques sur le chômage des travailleurs urbains, faisant l'impasse sur les régions rurales. La Chine compterait aujourd'hui 100 millions de travailleurs ruraux sans emploi.

La Chine, un marché vital pour les vins de Bordeaux

Le vin est devenu un marqueur social pour les Chinois ayant réussi, ce dont profitent, notamment, les viticulteurs bordelais, en visite à Pékin.

PÉKIN
De notre envoyé spécial

« Depuis cinq ans, nous avançons à grand pas en Chine », lance Sylvie Cazes, présidente de l'Union des grands crus de Bordeaux et propriétaire du prestigieux château Lynch-Bages. Le marché a considérablement évolué. « Avant, il était réservé aux premiers grands crus classés. Désormais, il s'ouvre même aux petits châteaux », fait-elle remarquer. Ainsi, l'AOC côtes-de-bordeaux a multiplié par trois ses exportations vers la Chine depuis 2005. Autre signe encourageant, les zones de ventes ne se limitent plus aux grandes villes comme Shanghai ou Pékin, mais s'élargissent aux campagnes. Pour la première fois cette année, la Chine a, en outre, participé au marché des primeurs à Bordeaux.



À Pékin, lors d'une dégustation de bordeaux. Les Chinois apprécient les vins souples, sucrés et avec une présentation classique.

« Depuis 2009, nous voyons fleurir une multitude d'opérateurs chinois qui distribuent du vin de Bordeaux », relève Alexandre Sakon, de la maison bordelaise de négoce Diva, qui a ouvert en janvier un bureau à Pékin. La plupart sont des industriels chinois qui se positionnent sur ce produit de plus en plus « tendance » dans les hautes sphères sociales du pays. Jusque-là, seules d'importantes sociétés

européennes avaient la main sur le marché et vendaient à de grands entrepreneurs désireux d'offrir des grands crus classés à leurs clients. Aujourd'hui, il devient enfin possible pour les producteurs de toucher directement les amateurs de vin. Ce qui ouvre de belles perspectives dans un pays de plus d'un milliard d'habitants.

« En Chine, le vin est devenu un moyen de montrer que l'on a réussi », précise Audrey Bourolleau, directrice de l'AOC côtes-de-bordeaux. Mais surtout, les Chinois ont appris à aimer le vin, à identifier les appellations qui émostillent leurs papilles. Pourtant, il y a encore quelques années, les importateurs réclamaient uniquement de grands noms mondialement connus et achetaient parfois sans même déguster!

Par ailleurs, « nous avons mis du temps avant de comprendre leurs goûts », reconnaît Alexandre Sakon. Les Chinois apprécient les vins souples, sucrés et avec une présentation classique, des étiquettes arborant les châteaux », précise-t-il.

« On ne pénètre pas le marché chinois sans être un peu chinois. Il faut énormément travailler le relationnel pour ne pas être perçu comme un visiteur. »

Tous les viticulteurs bordelais ont aussi pris conscience qu'il y a des codes à respecter : « On ne pénètre pas le marché chinois sans être un peu chinois », prévient Alexandre Sakon. Il faut énormément travailler le relationnel pour ne pas être perçu comme un visiteur.

Les négociations se font souvent en chinois, rarement en anglais. « Sans réseau, les viticulteurs ne peuvent pas travailler ici », estime Emmanuel Cruse, grand maître de la Commanderie du Bontemps de Médoc, des Graves, de Sauternes et de Barsac. Cette confrérie de 350 membres dispose de bureaux à Hong Kong et à Shanghai et en-

visage de s'implanter à Pékin d'ici à un an. C'est pourquoi, lundi dernier, elle a invité le gratin de la société chinoise à un dîner de prestige au cœur de la capitale pour déguster de grands vins, en présence d'Alain Juppé. Le maire de Bordeaux, en mission en Chine du 5 au 12 septembre, a emmené avec lui une importante délégation de viticulteurs, afin de promouvoir les châteaux de la région.

« Aujourd'hui, la moitié des exportations de l'Aquitaine, c'est du vin vendu en Chine, rappelle Alain Juppé. La demande explose. » Au point de devenir le premier marché des vins de Bordeaux hors Union européenne. Ce changement est aussi la conséquence de la crise économique et d'un euro fort qui ont mis certains vins hors de portée des amateurs américains ou britanniques, entraînant une baisse des exportations de 23 % en valeur en 2009.

Malgré le boom du marché chinois, les « petits » viticulteurs bordelais savent qu'il sera difficile de séduire la classe moyenne. « Les vins de Bordeaux sont sous-représentés dans les bars à vin ou chez les cavistes en Chine, en raison de leur prix notamment », déplore Audrey Bourolleau. D'autre part, le gouvernement de Pékin vient de lancer une campagne de promotion du vin avec pour idée de restructurer l'activité économique dans les campagnes chinoises à travers la culture de la vigne. Au regard du coût de la main-d'œuvre locale, la concurrence risque d'être rapidement insoutenable.

Le marché spécifique des grands crus classés de Bordeaux, quant à lui, a gagné ses lettres de noblesses et semble promis à un bel avenir. « Lorsque la Chine se mettra à boire du vin, les caves de Bordeaux seront épuisées », prédit, l'air amusé, Tao Cheng, vice-président de l'Institut des affaires étrangères du peuple chinois.

NICOLAS CÉSAR

Les vendanges s'accroissent

C'est à partir d'aujourd'hui que les vignerons de Champagne sortent leurs sécateurs pour les vendanges 2010, et cela jusqu'au 20 septembre... Une seule commune de l'Aube, Montgeux, a eu l'autorisation de débuter dès le 10 septembre en raison de pluies intenses qui ont fragilisé le raisin. Selon le Comité interprofessionnel des vins de champagne (CIVC), cette récolte devrait marquer la sortie de la crise traversée par la profession en 2009.

L'Alsace commence également ses vendanges aujourd'hui avec le crémant, qui représente 25 % du vignoble de la région. En Loire-Atlantique, la saison a commencé mercredi dernier sur la zone du muscadet, mais l'Anjou et le Saumurois devraient ne débuter qu'aux alentours du 15 septembre. En Touraine, les vendanges ne démarrent qu'à partir du 20 septembre. Dans la Bordelaise, les blancs les plus précoces ont commencé à être cueillis dès le 6 septembre, tandis que les raisins rouges ne devraient l'être qu'à la fin du mois et au début d'octobre.

中国银行贺华诞 电子银行大优“汇”

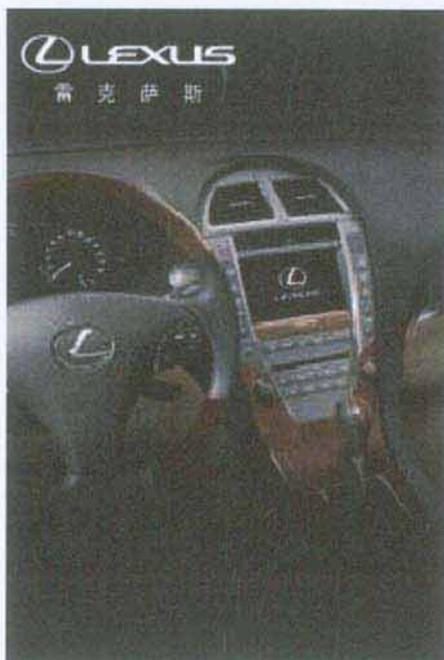
网易新闻 网易 > 新闻中心 > 滚动新闻 > 正文

请输入关键词 新闻 ▾ 搜索

一季度后中国成波尔多葡萄酒第一大出口市场

2010-09-13 13:10:00 来源: 上海商报 跟贴 0 条 手机看新闻

商报记者 郭羽



从即日起至9月30日,由波尔多市与波尔多葡萄酒行业协会(CIVB)联合举办的“波尔多感官之旅”将在世博会法国馆展出,300平方米的展厅将通过轻松娱乐的波尔多葡萄酒品鉴课及高科技互动形式展现波尔多融名胜美酒于一体的城市魅力。同时,由申奥标识设计者、中国知名设计师陈绍华为波尔多限量版特酿设计的酒标《波尔多感官之旅》也将首次亮相法国馆。据估算,这一主题展览将吸引超过百万中外游客浏览。

有全球“葡萄酒故乡”之称的波尔多是法国西南部一个港口城市,拥有12万公顷葡萄酒种植面积,以及60个法定产区,每年可生产近6.61亿瓶葡萄酒。

2009年,仅对中国大陆地区,波尔多葡萄酒就实现了7400万欧元交易与1370万升的出口量。而据CIVB董事会市场推广主席罗兰·康卡(Roland QUANCARD)介绍,今年一季度后中国已经成为波尔多第一大葡萄酒出口市场。

(本文来源:上海商报) □

[【已有0位网友发表看法,点击查看。】](#)

[复制网址](#) [闪电邮转发](#)

la-Croix.com

A. ACQUER
Renaud

vendredi 17 septembre 2010 - Saint



Une encyclopédie
des créatures
marines

Les cahiers
Parents & enfants

LES BLOGS

Rechercher... OK

» Petites annonces
» Télévision
» Météo
» Visite guidée
» Boutique
Livres, CD, DVD...

ACTUALITÉ DOSSIERS RELIGION ARCHIVES MULTIMÉDIA NEWSLETTER JE M'ABONNE SERVICES CONTACT

12/09/2010 18:16

Alain Juppé : « Pour remonter la pente, il faut un changement de méthode »

Le maire UMP de Bordeaux, ancien premier ministre de Jacques Chirac (1995-1997), suggère de faire passer les sujets économiques devant les dossiers sécuritaires

La Croix. Vous rentrez d'une mission d'une semaine en Chine, où certains journaux ont critiqué, à la une, les expulsions de Roms pratiquées en France. L'ancien ministre des affaires étrangères a-t-il le sentiment que l'image de la France, « patrie des droits de l'homme », se détériore à l'étranger ?

Alain Juppé : Il est vrai que cette affaire n'est pas bonne pour l'image de la France. C'est totalement injuste. Notre position a été caricaturée. Les Roms viennent s'installer en France mais très souvent ne respectent pas les règles de la République. On n'a pas le droit de s'installer dans la propriété d'autrui, qu'elle soit publique ou privée. Jusqu'à présent, les décisions qui ont été prises à l'encontre des Roms étaient des décisions de justice et le gouvernement s'est contenté de les faire appliquer.

Ce qui s'est passé au niveau international est dû aux hyperréactions de certains responsables français qui sont allés jusqu'à faire des comparaisons avec les rafles menées du temps du nazisme. Pourtant, nous faisons des efforts pour intégrer les Roms sur notre territoire. À Bordeaux, par exemple, nous avons créé avec l'État une maîtrise d'œuvre urbaine et sociale afin de leur trouver un toit, de faciliter leur insertion professionnelle, de scolariser les enfants... Mais on ne peut pas le faire pour des centaines et des centaines de familles.

Quelle est la solution ?

Cela commence en Roumanie. Membre de l'Union européenne (UE), ce pays s'est engagé à bien traiter ses minorités nationales. Or, ces populations vivent souvent dans des bidonvilles. Il faut en parler avec les autorités roumaines. Deuxièmement, l'ensemble des États de l'UE doivent élaborer un programme commun d'accueil des Roms qui veulent quitter la Roumanie. Enfin, en France, il faut faire appliquer la loi, d'une part, et d'autre part, développer des politiques d'intégration.

S'agissant du futur remaniement, vous aviez appelé à un changement profond. Pensez-vous aux hommes ou aux priorités politiques ?

La popularité du président de la République et celle du premier ministre ne sont pas très élevées. Si l'on votait demain, l'élection serait extrêmement difficile. Pour remonter la pente, il faut un changement de méthode. Le président de la République ne peut pas monter au créneau sur tous les sujets. Il faut que le gouvernement et les ministres assurent ce rôle, même si les choix essentiels reviennent au chef de l'État. J'ai souhaité aussi un changement de feuille de route. La sécurité, c'est important mais ce n'est pas la préoccupation prioritaire des Français. La vraie inquiétude, c'est la situation économique, l'emploi, le pouvoir d'achat.

Deux millions et demi de personnes étaient dans la rue mardi dernier. Le gouvernement doit-il revoir sa réforme des retraites ?

C'est une réforme difficile, mais je crois qu'au fond d'eux-mêmes, les Français comprennent sa nécessité. L'architecture générale est bonne et juste. Il faut aller jusqu'au bout des choses et maintenir le report de l'âge légal de départ à la retraite de 60 à 62 ans. Tous les autres pays européens l'ont fait. Il est parfaitement irresponsable de la part des leaders du PS de laisser croire que, s'ils étaient au pouvoir en 2012, ils pourraient rétablir la retraite à 60 ans. La France a besoin de réduire son déficit public et de lutter contre les déficits des comptes sociaux. Si nous venions à échouer dans cette mission, ce serait une catastrophe qui fragiliserait la crédibilité de la France et sa capacité à emprunter. Nous rencontrerions beaucoup de difficultés économiques.

Il est question de votre retour au gouvernement. Le souhaitez-vous ?

On m'en a parlé. J'ai dit que j'étais prêt à servir mon pays et que ça dépendrait d'abord du président de la République. N'anticipons pas.

Dominique de Villepin est un proche. A-t-il l'étoffe d'un chef d'État ?

Je n'en sais rien. L'avenir le dira. En tout cas, je ne partage pas aujourd'hui sa ligne politique. Créer un parti en dehors de l'UMP, attaquer le président de la République avec véhémence, ce n'est pas quelque chose qui peut nous faire gagner.

Certains évoquent une possible nomination de Michèle Alliot Marie, une chiraquienne, au poste de premier ministre. Qu'en dites-vous ?

Vous savez, en 1995, elle n'était pas chiraquienne. Elle a connu des hauts et des bas dans son attachement à Jacques Chirac. Je me demande si la popularité actuelle de Jacques Chirac ne suscite pas quelques « chiraquies ». En ce qui me concerne, je me sens plus gaulliste. J'ai une certaine vision de la France, du rôle qu'elle peut jouer, un sens de la solidarité...

Vous avez exprimé à plusieurs reprises vos divergences avec Nicolas Sarkozy. Avez-vous d'autres désaccords de fond comme sur le bouclier fiscal par exemple ?

La politique économique menée aujourd'hui va dans la bonne direction et il n'y a pas d'alternative. J'ai dit maintes fois que sa réaction par rapport à la crise financière avait été bonne. Mais il faut aller plus loin. Obama a fait du chômage un enjeu essentiel. Les perspectives mondiales ne sont pas très bonnes. Il va donc falloir de ce côté-là engager des initiatives fortes. Si je soutiens l'action du président et si je suis prêt à l'aider pour sa réélection, c'est que je suis d'accord sur l'essentiel. Ça ne veut pas dire que l'on doit être d'accord sur tout. Un exemple, je le répète, je ne vois pas l'intérêt de modifier la loi sur la déchéance de la nationalité. Ce n'est pas le cœur de la politique sécuritaire.

Recueilli par Nicolas CÉSAR

[国内](#) | [警察枪杀村民](#) | [墨西哥阅兵](#) | [人民币新高](#) | [退休年龄延长](#)

新浪 新浪世博 
[新浪世博](#) > [新闻](#) > [正文](#)

波尔多的感官之旅启动 享受唇齿间的怦然心动

<http://www.sina.com.cn> 2010年09月12日 09:00 [新浪世博](#)


法国前总理、波尔多市长阿兰·朱佩等共同为世博法国馆主题展“波尔多感官”揭幕

波尔多市与波尔多葡萄酒行业协会(CIVB)联合举办的“波尔多感官之旅”主题展览周五于上海世博会法国馆正式揭幕。法国前总理、现任波尔多市长阿兰·朱佩(Alain JUPPÉ)、波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广主席罗兰·康卡(Roland QUANCARD)、法国馆总代表何塞·弗雷(José FRECHES)和波尔多兄弟会会长以马利·克鲁斯(Emmanuel CRUSE)亲临法国馆为展览揭幕。波尔多秉持多元、平衡及活力的城市发展理念,以葡萄酒、旅游、环保等城市现代化进程中的卓越成就与广大世博游客展开有关最佳城市实践的对话。

“这次波尔多展览旨在为世博参观者开启一段由味觉、视觉、触觉、嗅觉与听觉美好体验带来的旅程,让大家感受来自波尔多的‘感官之旅’的感性魅力”,波尔多市长阿兰·朱佩(Alain JUPPÉ)表示,“城市,让生活更美好,我们热切期盼与大家分享波尔多城市现代化的经验,扩大波尔多与中国的合作。”

“波尔多感官之旅”主题展厅由法国馆设计大师雅克·费瑞尔(Jacques FERRIER)操刀设计,设计概念不仅与法国馆主题“感性城市”一脉相承,更与2010年上海世博会主题“城市,让生活更美好”相映成辉。为期约一个月的展览将全面激活世博参观者感官享受——从开启一瓶波尔多瞬间木塞发出令人怦然心动的声响,到深深浅浅酒红色在杯壁晕开时创造的优雅视觉感受;从芬芳醉人的酒香、到葡萄美酒入口时舌尖丰富的触觉、再到慢慢回味时味蕾上曼妙的味觉享受;不管是与朋友家人举杯祝福还是随兴所至独自小酌,“波尔多”的优雅、丰富和平衡都能为嗅觉、味觉、视觉及触觉开启一段美妙旅程。

波尔多主题展厅约占300平方米,巧妙地运用波尔多为历届世博献礼的限量版葡萄酒作成展览墙体,通过世博游客参观形成的互动逐渐呈现波尔多城市景象,让游客身临其境地领略联合国教科文组织所推荐的波尔多350座历史名胜,以及波尔多作为全球“葡萄酒故乡”的文化魅力。

据悉,“波尔多感官之旅”主题展览预计将吸引超过百万中外游客驻足浏览,此前由波尔多葡萄酒行业协会(CIVB)特邀中国知名设计师陈绍华(申奥标识设计者)为波尔多限量版特酿设计酒标《波尔多感官之旅》也首次亮相法国馆与世博参观者见面。



腾讯世博 > 滚动新闻 > 正文

法国馆“波尔多感官之旅”主题展揭幕

2010年09月12日 10:12 腾讯世博 我要评论 (1) 字号: T | T

上传照片赢佳能550D单反 | 免费发明信片赢大奖 | 订制世博精彩资讯



法国前总理、波尔多市长阿兰·朱佩等共同为世博法国馆主题展“波尔多感官”揭幕

腾讯世博媒体联盟前方报道 波尔多市与波尔多葡萄酒行业协会 (CIVB) 联合举办的“波尔多感官之旅”主题展览于上海世博会法国馆(网上法国馆)10日正式揭幕。法国前总理、现任波尔多市长阿兰·朱佩(Alain JUPPÉ)、波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广主席罗兰·康卡(Roland QUANCARD)、法国馆总代表何塞·弗雷(Jose FRECHES)和波尔多兄弟会会长以马利·克鲁斯(Emmanuel CRUSE)亲临法国馆为展览揭幕。

“这次波尔多展览旨在为世博参观者开启一段由味觉、视觉、触觉、嗅觉与听觉美好体验带来的旅程，让大家感受来自波尔多的‘感官之旅’的感性魅力”，波尔多市长阿兰·朱佩(Alain JUPPÉ)表示，“‘城市，让生活更美好’，我们热切期盼与大家分享波尔多城市现代化的经验，扩大波尔多与中国的合作。”

“波尔多感官之旅”主题展厅由法国馆设计大师雅克·费瑞尔操刀设计，设计概念不仅与法国馆主题“感性城市”一脉相承，更与2010年上海世博会主题“城市，让生活更美好”相映成辉。为期一个月的展览将全面激活世博参观者感官享受——从开启一瓶波尔多瞬间木塞发出令人怦然心动的声响，到深深浅浅酒红色在杯壁晕开时创造的优雅视觉感受；从芬芳醇人的酒香、到葡萄酒入口时舌尖丰富的触觉、再到慢慢回味时味蕾上曼妙的味觉享受；不管是与朋友家人举杯祝福还是随兴所至独自小酌，“波尔多”的优雅、丰富和平衡都能为嗅觉、味觉、视觉及触觉开启一段美妙旅程。

波尔多主题展厅约占300平方米，巧妙地运用波尔多为本届世博献礼的限量版葡萄酒作成果展载体，通过世博游客参观形成的互动逐渐呈现波尔多城市景象，让游客身临其境地领略联合国教科文组织所推荐的波尔多350座历史名胜，以及波尔多作为全球“葡萄酒故乡”的文化魅力。

据悉，“波尔多感官之旅”主题展览预计将吸引超过百万中外游客驻足浏览，此前由波尔多葡萄酒行业协会(CIVB)特邀中国知名设计师陈绍华(申奥标识设计者)为波尔多限量版特制设计酒标《波尔多感官之旅》也首次亮相法国馆与世博参观者见面。



全新功能上线 一键分享解放牛网新闻

牛网新闻中心 专稿首页 | 记者即时播报 | 社会 | 国际 | 国内 | 上海 | 财经 | 娱乐 | 体育 | 消费 | 生活 | 图片 | 视频

您所在的位置：[首页](#) > [本网专稿](#) > [上海](#) > 正文

市领导会见法国前总理阿兰·朱佩

发布者：[Lee](#) 时间：2010-09-12 08:04:04 来源：解放牛网 新闻晨报

★【收藏】 [0]

【[评论0](#) [查看](#)】 【[我要评论](#)】 【[发起话题](#)】

本报讯 中共中央政治局委员、市委书记俞正声昨天上午会见了法国前总理、波尔多市市长阿兰·朱佩一行，对客人来沪访问表示欢迎。

俞正声在会见时说，上海世博会为中国人民了解世界、融入世界搭建了平台，也让世界人民更好地了解了中国和上海。世博会法国馆的展示很精彩，受到了参观者的欢迎。目前，上海正面临经济转型这一艰巨而又光荣的任务，未来五年，上海要进一步加快转变经济发展方式，调整产业结构，实现科学发展。

阿兰·朱佩说，祝贺上海世博会取得的巨大成功，很高兴法国馆受到各国参观者的欢迎。期待进一步增进波尔多市与上海在经贸、旅游、科技等领域的合作交流。

市领导丁薛祥等会见时在座。

本文栏目：[上海](#) 作者：未知

xwcb-eastday 12.9.2010

titre de l'article : « les dirigeants de la Ville de Shanghai s'entretiennent avec l'ancien Premier Ministre français Alain Juppé ».



xwcb.eastday.com 晨报视野

邮箱登录

首页 · 新闻 · 上海 · 社会 · 财经 · 体育 · 娱乐 · 军事 · 国际 · 国内 · 图片 · 专题 ·

| 上海首页 | 滚动 | 排行 | 特快 | 要闻 | 实用 | 社会 | 经济 | 城建 | 科教卫 | 白领 | 地产 | 文体 |

上海媒体特快 · 解放声音 · 文汇视点 · 新民关注 · 晨报视野 · 电视聚焦 · 电台快报 · 新闻看

滚动新闻： · 国际一线运动休闲品牌特卖登陆农展馆[图] · 2010中华老字号博览会揭

江苏 溧阳

轻松假期天目湖旅游全攻略

新闻检索
投稿信箱

东方网 >> 晨报视野 >> 滚动新闻 >> 正文

保护视力色：

上海市领导会见法国前总理阿兰·朱佩

2010年9月12日 07:57

来源:新闻晨报 选稿:袁松祿

中共中央政治局委员、市委书记俞正声昨天上午会见了法国前总理、波尔多市市长阿兰·朱佩一行，对客人来沪访问表示欢迎。

俞正声在会见时说，上海世博会为中国人民了解世界、融入世界搭建了平台，也让世界人民更好地了解了中国和上海。世博会法国馆的展示很精彩，受到了参观者的欢迎。目前，上海正面临经济转型这一艰巨而又光荣的任务，未来五年，上海要进一步加快转变经济发展方式，调整产业结构，实现科学发展。

阿兰·朱佩说，视贺上海世博会取得的巨大成功，很高兴法国馆受到各国参观者的欢迎。期待进一步增进波尔多市与上海在经贸、旅游、科技等领域的合作交流。

市领导丁薛祥等会见时在座。

【发表评论 0条】

Qian Liang affirme qu'elle va faire des efforts en français quand elle se rendra en France, pour être une ambassadrice de l'amitié entre Wuhan et Bordeaux.

Lien Internet de l'article original :
<http://news.cnxianzai.com/2010/09/289534.html>

Chutian dushi bao, le dimanche 12 septembre 2010, page A25

Le développement urbain durable est le point clé de la coopération entre les deux villes jumelées

-- Dialogue avec M. Alain Juppé, ancien Premier Ministre français, Maire de Bordeaux

Journalistes : WANG Jun, ZHOU Jie
Stagiaires : XIE Pingping, HU Xiuwen

Contexte du dialogue : du 7 au 9 septembre, Alain Juppé, ancien Premier Ministre français, Maire de Bordeaux, est en visite à Wuhan, en tête d'une délégation de 52 personnes, qui comprend des membres de la municipalité de Bordeaux, et des spécialistes dans les domaines du développement urbain durable, du commerce, du monde du vin et de l'éducation. Le 8 septembre, M. YUE Yong, membre permanent du comité du PCC à Wuhan, vice-maire de la ville, et Alain Juppé, ont signé « Le Programme d'actions de coopération pour les années 2010-2012 », et les deux villes vont développer des coopérations dans les cinq grands domaines : coopérations gouvernementale, développement urbain durable, éducation et recherches, économie, santé.

Visiter la zone pilote du développement de l'économie circulaire de l'arrondissement de Qingshan, la Gare de Wuhan et le site de l'interconnexion du Lac de Sha et du Lac de l'Est, rencontrer les autorités provinciales et municipales locales, Alain Juppé ne s'est pas arrêté pendant son séjour à Wuhan, et nous avons dû poser nos questions pendant des courts moments. Quant aux interviews à son entourage, il est beaucoup admiré. Durant les négociations du GATT, l'Uruguay round, aux derniers moments, il a pu faire céder les Etats-Unis ; face aux problèmes internationaux comme la crise Tchétchène ou la crise de l'ex-Yougoslavie, ce « spécialiste négociateur » a montré son talent exceptionnel... d'un enfant de la campagne à un homme politique, comme M. Serge Lavroff, consul général de France à Wuhan, a dit, M. Alain Juppé est un mythe dans le milieu politique français.

Le 8 septembre, à la conférence de presse, Alain Juppé a l'air sérieux, et exprime à l'aise, il montre bien son allure de l'homme politique. Le 9 septembre, quand il décerne le prix aux lauréats des meilleurs étudiants en français, il est souriant, il donne des encouragements, et il est un aîné bien veillant.

Un homme digne porte¹ toujours un jade, Alain Juppé porte un rouge². Cherche à apporter des intérêts pour le pays, avec un cœur rouge. Alain Juppé est Premier Ministre, et également le Maire ; il est assistant de Jacques Chirac, mais aussi bras droit de Nicolas Sarkozy. En visite à

¹ Porter, en chinois, Pei, comme le caractère Pei dans le nom chinois de M. Juppé. Note de Traduction (NdT).

² Rouge, en chinois, Zhu, comme le caractère Zhu dans le nom chinois de M. Juppé. NdT.

Wuhan, il peut aussi être un guide d'amateur, et inviter les habitants du Hubei à déguster le vin de Bordeaux, et le beau paysage de sa ville.

Les Bordelais ont grandi dans le vin

Journaliste (J) : Nous avons vu les news de CCTV, M. Wu Bangguo vous a reçu le 6 septembre, et il a dit que la coopération entre Wuhan et Bordeaux est devenue un modèle des coopérations décentralisées sino-françaises. Si on vous laisse faire une fois ambassadeur du tourisme, comment vous allez présenter Bordeaux ?

Alain Juppé (A) : Bordeaux est une ville traditionnelle française, qui se situe à sud-ouest de la France. Le ciel est bleu et la mer est clair, l'environnement naturel est un grand avantage de la ville. Surtout dans le domaine de la protection des bâtiments historiques, Bordeaux est très connu grâce à ses nombreux châteaux de Moyen- Âge. De plus en plus de touristes asiatiques, surtout chinois, viennent visiter Bordeaux.

J : Nous avons interviewé M. Hugues Martin, ancien Maire de Bordeaux, selon lui, Bordeaux est une ville de vin. 113 000 hectares de vignes, pour produire chaque année 800 millions de bouteilles de vin, cela fait rêver.

A : Comme vous avez dit, Bordeaux est appelé « le capital des châteaux de vin du monde entier », et les Bordelais ont grandi dans le vin. Durant cette visite en Chine, j'ai appris que le vin de Bordeaux se vend beaucoup ici. Nous avons le monde du vin parmi notre délégation, ils sont venus pour promouvoir le vin de Bordeaux mais aussi pour mieux connaître le marché de consommation chinois.

Visiter les berges de Wuhan avec une grande curiosité

J : Vous êtes en tête d'une grande délégation de 52 personnes, vous avez rencontré les autorités provinciales et municipales locales, vous avez visité la zone pilote du développement de l'économie circulaire de l'arrondissement de Qingshan, la Gare de Wuhan et le site de l'interconnexion du Lac de Sha et du Lac de l'Est, presque sans arrêter une minute. Est-ce que vous avez quitté la délégation pour sentir un peu l'ambiance à Wuhan ?

A : Bien que le programme soit très chargé, j'ai pu avoir deux petits moments pour visiter Wuhan. Par exemple le 8 septembre au début de l'après-midi, nous sommes allés au marché d'antiquités à Xudong, et le soir aux Berges de Wuhan. J'ai envie d'aller voir par une grande curiosité, car à Bordeaux, nous avons aussi un projet public de cette ampleur, c'est au bord de la Garonne (la 3^e rivière de la France – ndlr), elle traverse Bordeaux, et nous avons fait l'aménagement des quais, et construit des parcs, les habitants peuvent y se promener. Bien sûr, je souhaite revenir à Wuhan pour faire un tour au bord du Lac de l'Est, je voudrais y aller après la dépollution pour admirer son beau paysage.

J : Avec cette visite, quelle image vous a laissé la ville de Wuhan ?

A : Le 8 septembre, nous avons visité la zone pilote du développement de l'économie circulaire de l'arrondissement de Qingshan, la Gare de Wuhan et le site de l'interconnexion du Lac de Sha et du Lac de l'Est, ça m'a laissé une impression profonde. J'ai remarqué que

dans le domaine de la protection environnementale, le gouvernement chinois avait sorti une série de politiques et de mesures.

Les objectifs de cette visite se consistent en deux parties principales : l'un est de promouvoir Bordeaux, l'autre est de développer la relation coopérative sino-française, surtout entre Bordeaux et Wuhan. Le soir du 8 septembre, nous avons, avec la ville de Wuhan, signé « Le Programme d'actions de coopération pour les années 2010-2012 ». Plus de 40 partenaires sont concernés, et c'est surtout concentré sur le domaine du développement urbain durable : technologie verte, aménagement de la ville, gestion des lacs, traitement des déchets, efficacité d'énergie, innovation sociale et l'émission de carbone, etc.

Partager avec Wuhan les techniques de contrôle des eaux usées avec plaisir

J : Ce programme signé est le « plan d'action », alors qu'est-ce qu'il y a de spécial dans ce programme ?

A : Il y en a beaucoup. Surtout la coopération dans le domaine du développement urbain durable, dont deux techniques de pointe, l'ADEME va présenter à Wuhan le bilan carbone, qui est une méthode pour mesurer l'émission du gaz de serre et chercher à la réduire, et Bordeaux est la première ville en France qui utilise cette technique. L'Agence Adour-Garonne a une technique de surveillance d'eau très avancée et on espère la présenter à Wuhan.

Une autre chose, Bordeaux a une riche expérience sur la gestion urbaine, comme le traitement des déchets, la prise en compte des personnes vulnérables. En tant qu'une ville jumelle, nous sommes volontiers à en partager avec Wuhan.

J : Comment vous voyez les problèmes qu'on a pendant le développement de la ville ?

A : Souvent les villes ont des problèmes relatifs au développement, mais elles sont les meilleurs laboratoires pour résoudre tous les types de problèmes. Changer le mode de consommation, diminuer la pollution, faire disparaître l'écart entre les différentes classes sociales, améliorer le mode de gestion. J'espère qu'à travers les coopérations décentralisées, tout le monde pourra trouver le meilleur équilibre à l'intérieur de l'Humanité, et l'équilibre entre l'Homme et la nature.

Aider plus de PME pour s'implanter à Wuhan

J : Maintenant, les Wuhanais se déplacent avec les voitures Citroën, faire les achats au Carrefour devient une part importante de notre vie quotidienne, nous voudrions savoir qu'après cette visite, quels genres d'entreprises, surtout ceux dont le siège est à Bordeaux, viendront s'implanter à Wuhan ?

A : Ce que je peux vous dire, est que depuis 1998, l'année où le jumelage a été établi, les deux villes ont eu beaucoup d'échanges, et plus de 140 projets ont été ouverts.

L'économie chinoise est l'une des plus puissantes du monde, beaucoup d'entreprises françaises, surtout dans le domaine de l'industrie, ont une forte envie de venir en Chine. D'autre part, en voyant le réseau des lignes de TGV, nous avons compris que le gouvernement chinois souhaitait que l'économie chinoise puisse se développer en équilibre. Cela est une chance pour nous. Bien qu'il y ait déjà beaucoup d'entreprises chinoises

présentes au Centre-Chine, mais ce n'est pas suffisant. Parce qu'il existe un très grand marché en Chine, et j'espère voir plus d'entreprises françaises venir investir à Wuhan. Je contribuerai à les aider à venir s'implanter à Wuhan, surtout les PME, pour eux, le marché chinois est énorme, mais c'est difficile de prendre part.

J : Le Hubei est une province importante dans le domaine de l'éducation en Chine. Seul à Wuhan, le nombre d'étudiants inscrits aux universités dépasse un million. J'ai entendu parler que vous souteniez depuis toujours les échanges entre les deux villes dans le domaine de l'éducation, est-ce qu'il y a des projets en vue ?

A : Oui. Les projets entre Bordeaux et des établissements wuhanais marchent bien notamment dans le domaine de l'enseignement des langues. Nous comptons d'élargir les coopérations à la formation professionnelle, tel que l'hôtellerie, le tourisme, le vin, etc. Selon le programme signé, les établissements de l'éducation supérieure des deux villes vont organiser des échanges sur le management, les médias, la médecine, la langue et l'urbanisme. Le bureau de l'éducation de l'arrondissement Qiaokou va signer l'accord avec la CCI de Bordeaux pour inscrire la restauration et la production du vin dans la formation professionnelle. Nous pouvons voir de plus en plus d'élèves chinois partir étudier à Bordeaux.

Réserver un grand espace pour les piétons autour des centres commerciaux

J : Vous devriez déjà remarquer qu'à Wuhan, il y a des travaux partout. Ces dix dernières années, le nombre des véhicules motorisés ne cesse d'augmenter avec une vitesse très rapide, et récemment il a dépassé un million. Cela entraîne des problèmes comme les embouteillages, l'émission du gaz, etc. Quelles expériences que Bordeaux pourront partager avec nous ?

A : Ce qu'on a fait, c'est de diminuer la circulation des véhicules au centre-ville, construire des tramways, augmenter le nombre des bus. En plus, la municipalité a adopté beaucoup de mesures pour encourager les habitants à se déplacer en vélo ; un grand nombre de rues piétonnes sont réservées au centre ville ; autour des patrimoines historiques et des centres commerciaux, un grand espace est gardé pour les piétons. Grâce à ces mesures, la circulation des véhicules a diminué de 30% au centre de Bordeaux.

Bien sûr, nous ne pourrions pas appliquer ces mesures à Wuhan tout simplement, car la population de toute la conurbation de Bordeaux est de 1 million, et la ville n'est pas aussi grande que Wuhan. Nous ne pourrions pas simplement dire de diminuer le nombre des véhicules, mais nous pourrions utiliser d'autres méthodes, par exemple utiliser des véhicules en énergie propre, véhicules électriques ou en gaz, pour résoudre le problème de la pollution. Notre planète a besoin de notre protection, si dans le monde, le taux de possession des voitures par ménage est comme aux Etats-Unis, la Terre n'existera plus.

J : Pourriez-vous nous révéler votre prochaine étape ?

A : Nous allons à Shanghai, pour le pavillon français. Un stand de Bordeaux va être inauguré.

J'ajoute que, les coopérations entre Wuhan et Bordeaux sont comme celles sino-françaises, il y a une relation très étroite. Vous êtes les bienvenus à Bordeaux pour le tourisme, et je pense que vous aurez des impressions inoubliables.

titre article : « Ancien Premier Ministre français Alain Juppé : une volonté de partager les techniques de traitement des eaux usées avec Wuhan ».

时间 9月8日至9日

人物 阿兰·朱佩

采写记者 望隼 周洁

实习生 谢平平 胡秀稳

通讯员 刘自强 王俊

摄影记者 肖颖 人物介绍

阿兰·朱佩，法国前总理、波尔多市市长。

对话背景

9月7日至9日，法国前总理、波尔多市市长阿兰·朱佩率波尔多市政府、城市可持续发展、经贸、酒业、教育代表团一行52人访问武汉。9月8日，武汉市委常委、副市长岳勇和阿兰·朱佩共同签署合作协议，两地承诺将在政府管理、城市可持续发展、教育研究、经济合作、医疗卫生等5个方面开展全方位合作。

参观青山循环经济示范区、武汉火车站、东沙连通项目，与省市领导会见……阿兰·朱佩在武汉一路马不停蹄，采访只能见缝插针。外围采访，随从人员谈到他，很是感佩。在关贸总协定乌拉圭回合谈判中，力挽狂澜，最后时刻，逼着美国作出了让步；在对车臣危机、前南危机等国际问题的处理上，这位“谈判能手”也表现出卓越才能……从农村伢到政治家，一如法国驻武汉总领事蓝博所言，在法国政坛，阿兰·朱佩是一个传奇。

8日在武汉媒体见面会上，阿兰·朱佩表情严肃，侃侃而谈，展现出作为资深政治家的风采；9日在为武汉优秀的法语学生颁奖时，则笑容可掬、热情鼓励，犹如亲切的长辈。

君子必佩玉，阿兰·朱佩则以“朱”为“佩”。苟利国家，丹心可鉴。阿兰·朱佩可做总理，也可做市长；可以是希拉克的助手，也可以是萨科奇的干将。来到武汉，他还可客串一个导游，邀约湖北人民品波尔多的红酒还有那里的碧水蓝天。

波尔多人是泡在红酒里长大的

记者：我们看到中央电视台的新闻，吴邦国委员长6日在北京与您会见时说，武汉与波尔多的合作，已成为中法地方合作的典范。如果您做一次旅游大使，您会怎么介绍波尔多？

阿兰·朱佩：波尔多是一个很传统的法国城市，位于法国西南部。碧水蓝天，自然环境得天独厚。特别是在优秀历史建筑物保护方面，是非常有名的，有许多中世纪城堡。有越来越多的亚洲游客，特别是中国游客来到波尔多市游览。

记者：我们曾采访波尔多前市长于格·马丁，他介绍的波尔多是红酒之城。113000公顷的葡萄园，每年生产葡萄酒8亿瓶，让人浮想联翩。

阿兰·朱佩：就像你说的，波尔多被称为“全世界葡萄庄园的首都”。

波尔多人是泡在红酒里长大的。我这次来中国得知，波尔多的葡萄酒在中国的销量非常大。我们这次出访中就有一个酒业代表团，他们来既是宣传波尔多酒，也是希望更好地了解 and 适应中国消费市场。

怀着巨大好奇心去看武汉江滩

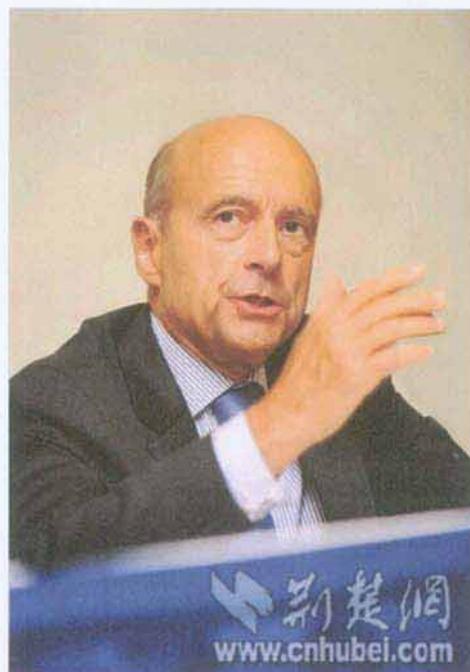
记者：您这次带来52人这么大的一个团，与湖北省市领导会面，参观青山循环经济示范区、武汉火车站、东沙连通项目等等，马不停蹄，有没有“脱团”去感受一下武汉风情？

阿兰·朱佩：虽然行程很满，我还是挤出了两小段时间在武汉转一转。比如说8日中午，我们去了徐东古玩城，晚上又去汉口江滩参观。我是怀着巨大的好奇心想要去看一下，因为我们在波尔多也有类似这么大的市政工程，就是加龙河（注：流经波尔多的法国第三大河流，属大西洋水系），这是流经波尔多市的一条河流。我们把河堤整治后，做成公园，人们可以在那里散步。当然，我还会回来，我还想去东湖沿岸转一转。筑堤而已。

法国前总理朱佩：乐意与武汉分享污水控制技术(组图)

2010-09-12 09:21:00 来源：荆楚网(武汉) 跟贴 0 条 手机看新闻

荆楚网——楚天都市报



我想去看看它的美景。

记者：这次出访，武汉给您留下怎样的印象？

阿兰·朱佩：8日，我们参观了青山区国家级循环经济示范区和武汉火车站，还有“六湖连通”的东沙连通项目，留下深刻印象。我关注到，在环保领域，中国出台了一系列政策和措施。

我这次出访的目的主要有两个，一是宣传波尔多，一是发展中法之间的合作关系，特别是武汉和波尔多的合作关系。8日晚上，我们和武汉市签署了《2010-

2012武汉波尔多友城合作协议》。这项协议涉及40多个合作伙伴，主要针对可持续发展领域：绿色技术、城市整治、湖泊管理、垃圾处理、能效、社会创新和碳排放等方面。

乐意与武汉分享污水控制技术

记者：协议是“行动纲领”，“武汉波尔多友城合作协议”最大的亮点在哪里？

阿兰·朱佩：亮点很多。最突出的是在“城市可持续发展”领域的合作，其中有两项尖端技术，一是法国资源能源管理署将为武汉提供“碳值测量法”，这个方法能非常科学地计算出一个城市二氧化碳的排放量，以及怎么减少二氧化碳排放，波尔多率先在法国使用了这个方法；二是加龙河流域水务署在污水控制、水质监测方面有最先进的方法，我们非常希望把这一经验介绍到武汉来。

再扩展一点，波尔多在城市居民管理方面也有丰富的经验，比如垃圾的处理，关注社会弱势群体等方面，作为友好城市，我们也很愿意跟武汉分享。

记者：您怎么看城市发展中的问题？

阿兰·朱佩：城市最可能碰到与发展有关的问题，但也是解决各种问题最好的实验室。改变消费模式、减少污染、消除社会阶层差距、改进管理模式，正如孔子所说“为政以德，譬如北辰，居其所而众星共之。”我希望通过地方政府合作，大家都能找到人与人、人与自然之间最好的平衡。

帮助更多中小企业到武汉发展

记者：当雪铁龙汽车成为武汉人的代步工具、宜家乐福成为我们的生活重要一部分，我们想知道，您此次访问之后，有什么样的法国企业，特别是波尔多市为总部的法国企业会落户武汉呢？

阿兰·朱佩：我可以告诉你的是，自1998年我们建立了友城关系以来，两个城市进行了广泛交流，有140项活动已经开展。

中国现在的经济实力居世界前列，很多法国企业，特别是工业服务领域的企业有强烈的愿望来到中国。另一方面，高速铁路网在中国的覆盖面，我们看到，中国政府也是希望全中国的经济得到均衡发展，这对我们是一个机会。尽管，在中国中部有很多的法国企业，但这个数量还不够的，因为中国有着庞大的市场，我希望有更多的法国企业来武汉投资。我会致力于帮助他们特别是大量中小企业尽可能多地到武汉发展。中国市场对他们来讲是非常大的，当然也是很难进入的。

记者：湖北是一个科教大省，仅武汉高校在校大学生人数就过百万。据说，您一直很支持波尔多和武汉的教育交流，这一领域的合作有立马可执行的项目吗？

阿兰·朱佩：有。波尔多与武汉多所大中学校都在语言教学等项目上都运行得非常良好，我们准备把合作进一步

拓宽到职业技术培训领域，比如酒店、旅游业、葡萄酒等方面。根据合作协议，两地的大学和高等教育机构将在国际管理、新闻传播、医学、语言学和城市规划领域开展交流活动。武汉市硚口区教育局将和波尔多市工商联签署协议，把法国餐饮业、葡萄酒酿造业等技能纳入两市职业技术培训的范畴。我们可以看到，将有越来越多的中国学生到波尔多学习。

商业中心留大量空间供人步行

记者：这两天您在武汉也许已经注意到，武汉到处在修路。近10年来，武汉的机动车数量一直快速增长，目前刚突破100万辆。随之带来交通拥堵、尾气排放等一系列问题。波尔多有怎样的经验可以分享？

阿兰·朱佩：我们所做的是，在城市中心减少车辆的流通，修轻轨，增加公共汽车的数量。另外还有，政府采取了大量措施鼓励人们骑自行车出行，在波尔多市中心保留了大量的步行街，在优秀历史建筑物和商业中心留下大量空间供人们步行……通过这一系列方式，波尔多市中心的机动车流量减少了30%。

当然，这些措施不能简单地搬到武汉，因为整个波尔多城市共同体的人口加起来才100万，城市规模是不能跟武汉相比的。也不能简单说减少机动车的数量，但我们可以采取其它方法，比如多使用清洁能源的汽车、电动汽车，还有烧天然气的汽车来解决污染的问题。我们的地球需要保护，如果像美国那样拥有那么多汽车的话，地球将不堪重负。

记者：能透露您的下一站行程吗？

阿兰·朱佩：下一站我们会去上海，前往世博会的法国馆，其中有个波尔多的展位即将揭幕。

我还想多说两句，武汉和波尔多的合作就像中法合作一样有着非常好的关系。欢迎大家到波尔多旅游，我想会给大家留下难忘的印象。

（来源：荆楚网）（本文来源：荆楚网）

INFO AQUITAINE

AQUITAINE | LOT-ET-GARONNE

DERNIERE MINUTE 12 sep 2010 - 14h47 Sarkozy salue le "grand auteur" et "grand cinéaste" Claude Chabrol

AQUITAINE - DEVELOPPEMENT



Publié le 12/09/2010 | 19:36

Juppé main dans la main avec les Chinois

Par Me.C

LIRE

VIDÉOS

COMMENTAIRES



BORDEAUX, Alain Juppé au gouvernement ?

Toute l'info en vidéo

Alain Juppé de retour à Paris après une semaine en Chine. Sur le thème du développement durable. Un programme de ministre des affaires étrangères pour celui qui est donné comme futur membre du gouvernement. Alors, un poste de ministre des affaires étrangères ? Réponse évasive de l'intéressé.

ALAIN JUPPÉ
Maire de Bordeaux



BORDEAUX, Alain Juppé au gouvernement ?



Alain Juppé de retour à Paris après une semaine en Chine. Sur le thème du développement durable. Un programme de ministre des affaires étrangères pour celui qui est donné comme futur membre du gouvernement. Alors, un poste de ministre des affaires étrangères ? Réponse évasive de l'intéressé.

0'36"
Partager

INFO AQUITAINE

AQUITAINE LOT-ET-GARONNE

DERNIERE MINUTE 12 sep 2010 - 21h13 Ligue 1 - Nice-Bordeaux: Jean-Louis Triaud a vu "une équipe de CFA"

AQUITAINE - DEVELOPPEMENT

Publié le 12/09/2010 | 19:36

Juppé main dans la main avec les Chinois

Par Me.C

LIRE

VIDÉOS

COMMENTAIRES



Le maire de Bordeaux rentre d'une visite en Chine, où il a œuvré pour une collaboration étroite.

Alain Juppé, et une délégation de 52 personnes, rentre d'une visite en Chine. Il a signé un accord avec la ville de Wuhan en vue d'une coopération globale dans les domaines de l'administration, du développement urbain durable, de l'éducation, de l'économie et de la santé.

Vidéo



Toutes les vidéos

Selon l'accord de coopération Wuhan-Bordeaux 2010-2012, les deux villes vont collaborer sur cinq terrains : gouvernemental, développement durable urbain (aménagement des lacs, traitement des déchets, efficacité énergétique), éducation et recherche, coopération économique et enfin médicale. La Chambre de Commerce et d'Industrie française en Chine (CCIFC) offrira des formations à Wuhan sur la vente du vin et la cuisine française. Il est aussi prévu des échanges d'étudiants en gestion, information, médecine et aménagement urbain.

Selon Alain Juppé, le centre de la Chine représente un potentiel immense et de plus en plus d'entreprises françaises souhaitent y chercher des opportunités. Bordeaux et Wuhan se sont jumelées en 1998. En 2010, 80 entreprises françaises sont installées à Wuhan, soit le quart de la présence française en Chine.

Au cours de sa visite, Alain Juppé s'est exprimé sur la construction d'une ville "bas carbone". "Comme Wuhan, la ville de Bordeaux a également rencontré des difficultés concernant les embouteillages et la pollution atmosphérique. Mais avec l'augmentation des transports communs, comme le tramway, l'incitation des automobilistes à utiliser une bicyclette ou un véhicule électrique, et l'établissement de rues piétonnes, nous avons réalisé une diminution de 30 % des véhicules à moteur", a-t-il expliqué.

1855

Le plus grand choix de vins sur internet

Contact | +33 (0)1 42 61 1855 | Aide |

Newsletter [Votre email](#)[Accueil](#)[Essentiels](#)[Bordeaux](#)[Primeurs](#)[Champagne](#)[25 000 Vins](#)[Actualités](#)[Cartes 1855](#)[Les 12 Plaisirs](#)[Séries limitées](#)[Nouveautés](#)[Bourgogne 2009](#)[Parker des Vins](#)

La Chine est un marché vital pour les vins de Bordeaux

Dimanche 12 Septembre 2010

Le vin est devenu un marqueur social pour les Chinois ayant réussi, ce dont profitent, notamment, les viticulteurs de [Bordeaux](#), en visite à Pékin.

Ainsi, l'AOC côtes-de-bordeaux a multiplié par trois ses exportations vers la Chine depuis 2005. De plus, pour la première fois cette année, la Chine a, en outre, participé au marché des primeurs à Bordeaux.

Les Chinois ont appris à aimer le vin, à identifier les appellations qui émoustillent leurs papilles.

Cependant, « Les vins de Bordeaux sont sous-représentés dans les bars à vin ou chez les cavistes en Chine, en raison de leur prix notamment », déplore Audrey Bourolleau, directrice de l'AOC côtes-de-bordeaux.

Le marché spécifique des grands crus classés de Bordeaux, quant à lui, a gagné ses lettres de noblesses et semble promis à un bel avenir.

Source: [la-croix.com](#) - Nicolas CÉSAR

titre : « Le développement durable est l'élément clé des villes dans le futur : entretien exclusif avec l'ancien Premier ministre français Alain Juppé ». (script + itw video 13 mn).

中国2010上海世博会

城市,让生活更美好 Better City, Better Life



CNTV
中国网络电视台

世博
2010

BaoTV
百视通

· English · Español · Français · العربية · Русский

世博日历: 2010年09月23日 上海世博会开幕第 146 天

2010上海世博 > 全景世博会 > 正文

《可持续性发展是未来城市核心》专访法国前总理阿兰·朱佩

发布时间: 2010年09月11日 18:03 | 进入复兴论坛 | 来源: CNTV



嘉宾 阿兰·朱佩

相关视频:

[法国不仅仅只是浪漫](#)

[世博会推动城市未来建设](#)

[很自豪在法国馆举办波尔多月](#)

[喜欢中国馆电影 推荐欧洲旅客观看](#)

[可持续性发展是未来城市核心](#)

[相信未来中国在节能领域有所改变](#)

主持人:

各位好, 欢迎收看由中国网络电视台和百事通联合打造的筑梦上海滩的访谈节目, 在我们一系列高端访谈的节目当中本期的节目是第八期, 我们要访问的重量级人物是法国前总理、现任波尔多市市长的阿兰·朱佩先生。阿兰·朱佩先生也是日理万机, 非常繁忙, 今天我们是在法国馆与他近距离的接触。朱佩先生近几年来一直在为中法两国的友谊, 中法两国的科技、经济和教育领域的事业发展和不断的改进中法两国的关系做出自己的努力, 所以今天我们十分有幸跟阿兰·朱佩先生近距离的接触。

2010年上海世博会

CNTV 中国网络电视台 | BaoTV 百视通

www.2010expotv.com

辛梓看世博

- [环保] 挪威馆被十五棵巨树环抱支撑
- [蓝图] 德国不莱梅馆展示未来城市图
- [科技] 以色列馆里吞个胶囊给你体检
- [惊艳] 芬兰馆披鱼鳞外衣展冰火神话
- [国宝] 一亿年前龙鸟化石坐镇辽宁馆
- [过瘾] 中国航空馆里真实体验开飞机
- [情调] 第六感鸡尾酒亮相法国馆屋顶花园...

世博要闻

- [汤加] 小岛国 大身材 南太平洋皇冠上的宝石
- [印象] 汤加公主谈世博 穿上塔帕 跳拉卡拉卡
- [场馆] "日出之国" 汤加 民族舞蹈气势磅礴
- [寻宝] 世博之旅: 150公斤 世界最大玉雕白菜
- [人物] 本扎: 黑皮肤中国人 阿尔及利亚的天才
- [看点] 北非的“白色之城” 多彩的穿越之旅
- [保障] 世博园区观光线 实行高温运行方案
- [高温] 上海: 气温创今年新高 橙色预警发布
- [表演] 加蓬布巴拉艺术团: 用歌舞表达快乐
- [绿化] 世博会加蓬馆: 森林覆盖率超过85%

体验全球优质葡萄酒 法国馆推出“波尔多感官之旅”展

2010年9月11日 02:57 来源:东方网 作者:乔礼 选稿:赵菊玲



法国波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广主席罗芒·康卡也参加了活动



法国前总理、波尔多市市长阿兰·朱佩出席活动回答记者提问

东方网记者乔礼11日报道，由法国波尔多市和波尔多葡萄酒行业协会联合举办的“波尔多感官之旅”主题展览10日起在上海世博会法国馆正式推出，为期一个月的展览期间，游客可在15分钟内体验一段由味觉、视觉、触觉、嗅觉等美好体验带来的旅程，与世界级波尔多葡萄酒零距离接触。

“波尔多感官之旅”主题展厅是由法国馆设计大师雅克·费瑞尔设计，设计理念与法国馆“感性城市”的主题一脉相承，展厅约为300平方米，运用波尔多为上海世博会专门生产的限量版葡萄酒瓶成展览墙体，通过游客参观形成的互动逐渐呈现波尔多城市景象，以及作为全球“葡萄酒故乡”的文化魅力。

“这次波尔多展览旨在为上海世博会参观者开启一段由味觉、视觉、触觉、嗅觉与听觉美好体验带来的旅程，让大家感受来自波尔多感官之旅的感性魅力。”法国前总理、波尔多市市长阿兰·朱佩表示。波尔多是世界上拥有最大面积城市区域被联合国教科文组织列为世界遗产名录的城市，但波尔多既是城市之名，更是世界上顶级“优雅、平衡、种类丰富”葡萄酒的代名词。

据介绍，波尔多葡萄酒酿造始于公元1世纪，目前已经拥有12万公顷葡萄种植面积，以及60个法定产区，每年可生产近8.61亿瓶葡萄酒。波尔多葡萄酒贸易遍布全球180个国家和地区，2009年，仅向中国内地就实现7400万欧元交易与1370万升的出口数量。

CIVB teamed up with Bordeaux City to launch a Sensual Journey theme show at the Shanghai Expo's French Pavilion on September 10. The show will last for a month. The design for Bordeaux's thematic exhibition was delivered by Jacques Ferrier, who designed the French Pavilion at Shanghai Expo 2010. Several thousand bottles of limited-edition Bordeaux wine were used to make up the exhibition's wall to showcase the cultural charm of Bordeaux – the capital of wine. "The theme show aims to stimulate the visitors' sight, smell, hearing, touch and taste senses, creating a perfect complement to the theme of the exhibition - Bordeaux: A Sensual Journey," said Alain JUPPÉ, the mayor of Bordeaux and former French prime minister.

法国馆主题展“波尔多感官之旅”开幕

2010-09-11 16:20:56 来源: 网易世博 编辑: 手机看新闻

波尔多市与波尔多葡萄酒行业协会(CIVB)联合举办的“波尔多感官之旅”主题展览于上海世博会法国馆今天正式揭幕。



法国前总理、波尔多市长阿兰·朱佩等共同为世博法国馆主题展“波尔多感官”揭幕



法国前总理、波尔多市长阿兰·朱佩等共同为世博法国馆主题展“波尔多感官”揭幕

波尔多市与波尔多葡萄酒行业协会(CIVB)联合举办的“波尔多感官之旅”主题展览于上海世博会法国馆今天正式揭幕。法国前总理、现任波尔多市长阿兰·朱佩(Alain JUPPE)、波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广主席罗兰·康卡(Roland QUANCARD)、法国馆总代表何塞·弗雷(José FRECHES)和波尔多兄弟协会会长以马利·克鲁斯(Emmanuel CRUSE)亲临法国馆为展览揭幕。波尔多秉持多元、平衡及活力的城市发展理念,以葡萄酒、旅游、环保等城市现代化进程中的卓越成就与广大世博参观者展开有关最佳城市实践的对话。

“这次波尔多展览旨在为世博参观者开启一段由视觉、嗅觉、触觉、味觉与听觉美好体验带来的旅程,让大家感受来自波尔多的‘感官之旅’的感性魅力”,波尔多市长阿兰·朱佩(Alain JUPPE)表示。“城市,让生活更美好”,我们热切期待与大家分享波尔多城市现代化的经验,扩大波尔多与中国的合作。”

“波尔多感官之旅”主题展厅由法国馆设计大师雅克·费瑞尔(Jacques FERRIER)操刀设计,设计概念不仅与法国馆主题“感性城市”一脉相承,更与2010年上海世博会主题“城市,让生活更美好”相映成辉。为约一个月的展览将全面激活世博参观者感官享受——从开启一瓶波尔多葡萄酒木塞发出令人怦然心动的声响,到深深浅浅酒红色在杯壁晕开时创造的优雅视觉感受,从芬芳醇厚的酒香、到葡萄酒入口时舌尖丰富的触觉、再到慢慢回味的味蕾上曼妙的味觉享受,不管是与朋友家人举杯祝福还是随兴所至独自小酌,“波尔多”的优雅、丰富和平衡都能为嗅觉、味觉、视觉及触觉开启一段美妙旅程。波尔多主题展厅约占300平方米,巧妙地运用波尔多为世博会献礼的限量版葡萄酒作展览环境,通过世博参观者参与互动的画面呈现波尔多城市景象,让游客身临其境地领略联合国教科文组织所推荐的波尔多350座历史名胜,以及波尔多作为全球“葡萄酒之乡”的文化魅力。

【波尔多市简介】

波尔多是法国西南部一个港口城市,距大西洋98公里,位于加龙河南岸,同时也是法国连接西北和美洲大陆最近的港口,拥有350多座历史古迹及保留完整的18世纪风格建筑的波尔多,1999年市长阿兰·朱佩推动进行城市规划工程,使整个城市的历史遗产价值再次焕发光彩。2007年6月28日,波尔多被联合国教科文组织正式列为世界遗产名录。

作为欧洲宜居城市典范,创新环保、活力机遇与平衡生活方式一直是波尔多所秉持的城市理念。发达的葡萄酒业、旅游业及其他支柱产业创造大量工作岗位,每年波尔多城市在吸引外商投资等方面创造傲人成绩,除此之外,波尔多作为法国最高人均研发投入的城市,波尔多在科学环保、航天航空、激光光电等创新领域也拥有卓越成就,更重要的是,波尔多葡萄酒、市区大量的历史古迹、便捷节能的交通、低廉房租等诸多优势为波尔多市民构筑了为欧洲其他城市所欣羡的宜居生活环境。

(本文来源: 网易世博)

CIVB and Bordeaux City jointly started a Sensual Journey exhibition at the Shanghai Expo's French Pavilion on September 10. Alain Juppe, the mayor of Bordeaux and former French prime minister, Roland QUANCARD, the president of the promotion board of CIVB, Jose FRECHES, the French Pavilion's commissioner general, and Emmanuel Cruse, the president of Grand Conseil du Vin de Bordeaux (GCVB) officially unveiled the exhibition.

"The theme show aims to stimulate the visitors' sight, smell, hearing, touch and taste senses, creating a perfect complement to the theme of the exhibition - Bordeaux: A Sensual Journey," said Alain JUPPE. Several thousand bottles of limited-edition Bordeaux wine were used to make up the exhibition's wall to showcase the charm of Bordeaux - the capital of wine. Besides, the famous Chinese designer Chen Shaohua's "Sensual Journey" labels debuted at the show.

Cuisine chinoise et grands vins de Bordeaux

harmoniser nos cultures

Conférence de presse Shanghai # sept 2010

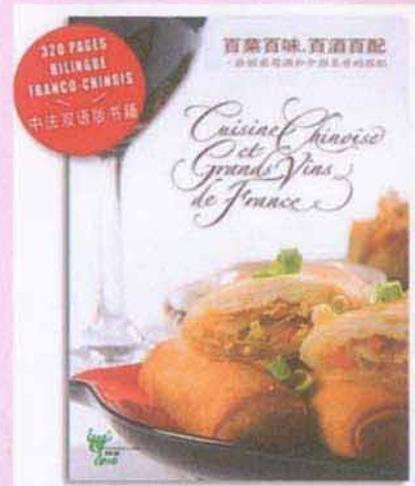
Domage pour le conseil interprofessionnel des vins de Bordeaux qui avait trouvé notre projet "inintéressant"...



[Accueil](#)

[Message plus ancien](#)

[Couverture](#)



Livre cuisine chinoise et grands vins de France

- [le blog de l'agence Class Multimedfa](#)
- [le blog du magazine Bordeaux News](#)
 - [L'Agence Class Bordeaux](#)
- [ENFIN UN VRAI GUIDE DES VINS DE BORDEAUX](#)
 - [© Claude Lada 2010](#)



东方卫视

世博园 26-31℃

世博园分区导览图

轨交世博车站
4号线 西藏南路站
4号线 南浦大桥站

轨交世博车站
4号线 鲁班路站
6号线 高科西路站

世博园区实时导览

法国馆：“波尔多感官之旅”主题展揭幕

世博快报 可口可乐馆。 ■ 生命阳光馆：盲人、健全人足球友好互动活动。

00:10/00:18

世博园 26-31℃

世博园分区导览图

轨交世博车站
4号线 西藏南路站
4号线 南浦大桥站

轨交世博车站
4号线 鲁班路站
6号线 高科西路站

世博园区实时导览

法国馆：“波尔多感官之旅”主题展揭幕

世博快报 阳光馆：盲人、健全人足球友好互动活动。 ■ 体验城市感性魅力

00:19/00:18

法国馆推出“波尔多感官之旅”主题展览

2010年09月10日 23:26:55 来源：新华网【字号 大小】【留言】【打印】【关闭】

新华网上海9月10日电（记者王涛）10日，由法国波尔多市和波尔多葡萄酒行业协会联合举办的“波尔多感官之旅”主题展览在上海世博会法国馆正式推出。

“波尔多感官之旅”主题展厅是由法国馆设计大师雅克·费瑞尔设计，设计概念与法国馆“感性城市”的主题一脉相承。展厅约为300平方米，运用波尔多为上海世博会专门生产的限量版葡萄酒做成展览墙体，呈现波尔多作为全球“葡萄酒故乡”的文化魅力。

“这次波尔多展览旨在为上海世博会参观者开启一段由味觉、视觉、触觉、嗅觉与听觉美好体验带来的旅程，让大家感受来自波尔多感官之旅的感性魅力。”法国波尔多市市长阿兰·朱佩表示。

波尔多是世界上拥有最大面积城市区域被联合国教科文组织列为世界遗产名录的城市，但波尔多既是城市之名，更是世界上顶级“优雅、平衡、种类丰富”葡萄酒的代名词。

波尔多葡萄酒酿造始于公元1世纪，目前已经拥有12万公顷葡萄种植面积，以及60个法定产区，每年可生产近6.61亿瓶葡萄酒。波尔多葡萄酒贸易遍布全球160个国家和地区，2009年，仅向中国内地就实现7400万欧元交易与1370万升的出口数量。

CIVB joined hands with Bordeaux City to put on a Sensual Journey exhibition at the Shanghai Expo's French Pavilion on September 10.

The design for Bordeaux's thematic exhibition was delivered by Jacques Ferrier, who designed the French Pavilion at Shanghai Expo 2010. Several thousand bottles of limited-edition Bordeaux wine were used to make up the exhibition's wall to showcase the spiritual charm of Bordeaux – the capital of wine.

Alain JUPPÉ, the mayor of Bordeaux, said that the theme show aimed to stimulate the visitors' sight, smell, hearing, touch and taste senses, creating a perfect complement to the theme of the exhibit, "Bordeaux: A Sensual Journey."

Chine / France : renforcement de la coopération entre les villes jumelées de Wuhan et Bordeaux

Les villes de **Wuhan** et de **Bordeaux** ont signé mercredi un accord de **coopération globale** dans les domaines de l'administration, du développement urbain durable, de l'éducation, de l'économie et de la santé.

Cet accord a été signé lors de la visite d'Alain Juppé, ancien Premier ministre français et maire de Bordeaux, à **Wuhan**, la capitale de la province centrale du Hubei.

Selon l'Accord de **coopération** Wuhan-Bordeaux 2010-2012, les deux villes vont promouvoir les échanges de personnel pour le développement urbain durable et l'innovation sociale, et partager leurs expériences respectives en matière d'aménagement des lacs, de traitement des déchets, d'efficacité énergétique.

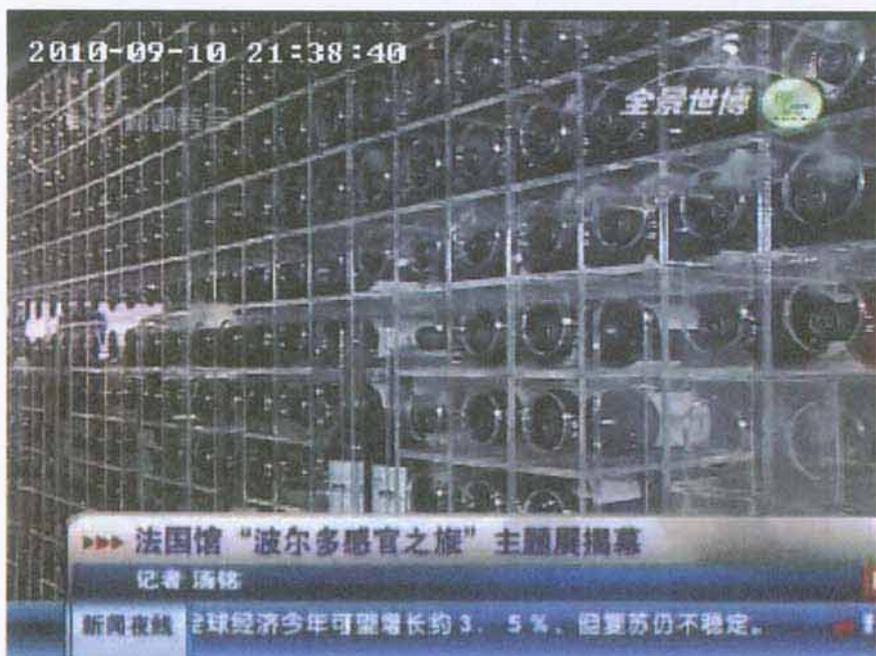
Les établissements d'enseignement supérieur de **Wuhan** et de Bordeaux vont également organiser des échanges universitaires dans divers secteurs, dont la gestion, l'information, la médecine et l'aménagement urbain. Bordeaux prévoit de lancer des formations professionnelles à **Wuhan** dans les domaines de l'hôtellerie, du tourisme et du commerce du vin.

D'autres champs de **coopération** technique et commerciale seront la protection de l'environnement, l'innovation technologique, l'industrie optique, la santé et l'industrie agro-alimentaire.

Selon Alain Juppé, le centre de la Chine représente un marché avec un potentiel immense et de plus en plus d'entreprises françaises souhaitent y chercher des opportunités de **coopération**. Il a espéré développer une **coopération** étroite dans les domaines de l'environnement, de l'économie et du développement durable.

Alain Juppé, à la tête d'une délégation composée de 52 personnes, effectue une visite à **Wuhan** du 7 au 9 septembre. Il se rendra ensuite à Shanghai pour l'Exposition universelle 2010.

Bordeaux et **Wuhan** se sont jumelées en 1998. Depuis, les deux villes ont organisé plus de 140 activités d'échanges et de **coopération**. En avril 2010, la ville de **Wuhan** a été choisie comme ville-témoin de la **coopération** sino-française dans le domaine du développement urbain durable.



中国新闻上海分社主办 中国新闻网 中国新闻社邮件系统

上海新闻网 中新网
http://www.sh.chinanews.com.cn

中国新闻周刊
中国权威的时

首页 | 上海新闻 | 上海世博 | 中新报道 | 港澳台侨 | 更多

您所在的位置: 首页-上海新闻-图说上海

中新世博 和全球华人一起看世博
EXPO.CHINANews.COM

世博会法国馆举办“波尔多感官之旅”主题展

2010-9-10 23:51:55 来源: 上海新闻网



法国前总理、现任波尔多市市长阿兰·朱佩 (摄影: 潘崇菲)



世博会法国馆举办“波尔多感官之旅”主题展吸引观众 (摄影: 潘崇菲)



法国前总理、现任波尔多市市长阿兰·朱佩、波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广主席罗兰·康卡等亲临法国馆为展览揭幕。(摄影: 潘崇菲)

中新上海网9月10日电(记者 姜煜)波尔多市与波尔多葡萄酒行业协会联合举办的“波尔多感官之旅”主题展览今天在上海世博会法国馆正式揭幕。

法国前总理、现任波尔多市市长阿兰·朱佩、波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广

法国前总理、现任波尔多市市长阿兰·朱佩、波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广主席罗兰·康卡等亲临法国馆为展览揭幕。(摄影: 潘崇菲)

中新上海网9月10日电(记者 姜煜)波尔多市与波尔多葡萄酒行业协会联合举办的“波尔多感官之旅”主题展览今天在上海世博会法国馆正式揭幕。

法国前总理、现任波尔多市市长阿兰·朱佩、波尔多葡萄酒行业协会董事会市场推广主席罗兰·康卡等亲临法国馆为展览揭幕。

“波尔多感官之旅”主题展厅由法国馆设计师雅克·费瑞尔操刀设计,设计概念不仅与法国馆主题“感性城市”一脉相承,更与2010年上海世博会主题“城市,让生活更美好”相映成辉。主题馆约占地300平方米,巧妙运用波尔多为本届世博献礼的限量版葡萄酒做成展览墙体,通过世博游客参观形成的互动逐渐呈现波尔多的城市景象,让游客身临其境地领略联合国教科文组织所推荐的波尔多350处历史名胜,以及波尔多作为“全球葡萄酒之乡”的文化魅力。

阿兰·朱佩在揭幕仪式上表示:“此次展览旨在为世博参观者开启一段由味觉、视觉、触觉、嗅觉和听觉美好体验带来的旅程,让大家感受来自波尔多的感性魅力。”(完)

关键字: 世博会法

【编辑: 图片新闻采编人员】

CIVB joined hands with Bordeaux City to start a Sensual Journey exhibition at the Shanghai Expo's French Pavilion on September 10.

Alain JUPPé, the mayor of Bordeaux and former French prime minister, Roland QUANCARD, the president of the promotion board of CIVB, officially unveiled the exhibition.

Alain JUPPé said at the opening ceremony that the theme show aimed to stimulate the visitors' sight, smell, hearing, touch and taste senses, creating a perfect complement to the theme of the exhibit, "Bordeaux: A Sensual Journey."